

- 726 CON

AVEC VOUS DEPUIS  
**1959**

# La Revue

Le mardi 9 août 1994 - 36<sup>e</sup> année, N<sup>o</sup>. 13

RECYCLEZ CE JOURNAL!

*Toutes les nouvelles qui valent d'être publiées!*

**MIDAS**

EN DESSOUS, C'EST MIDAS

- SILENCIEUX □ SUSPENSION
- FREINS □ ESTIMATION
- DIRECTION □ ALIGNEMENT

ESTIMATION GRATUITE

ROLAND DAIGLE (PROPRIÉTAIRE)  
1450, boul. Moody, Terrebonne **471-7550**

**lèveillé TOYOTA**

501 boul. Terrebonne, Terrebonne **471-4117**

TIME Q  
GAGNANT CANADIEN

**LE GRAND TOUR DE PASSAGE CHEZ-NOUS**

**Ça pédalait fort!**

**Un 3<sup>e</sup> titre pour Éric-Wiseman**

PAGE B-12

SERVICE DE POLICE  
TERREBONNE / STE-ANNE

**Entente prochaine avec Bois-des-Filion**

PAGE A-6

**JEAN COUTU**

- Crayon à mine Barak PQ/10 **.39¢**
- Papier construction Hilroy- 100 pages **.99¢**
- Duo Tang **5/.88¢**

930, boul. des Seigneurs, Terrebonne  
2225, chemin Gascon, Lachenaie **492-0810**

PARTI DE L'ACTION DÉMOCRATIQUE

**Jean-Claude Ouellette**  
candidat dans Terrebonne

PAGE A-7

**SUZUKI** CA TOURNE BIEN **477-2816**

SWIFT '94 4 cylindres

**9 995\$** 10 ANS DE GARANTIE

T.T.P. EN SUS.

3265, chemin Gascon - Terrebonne

**Supermarché R.P.**

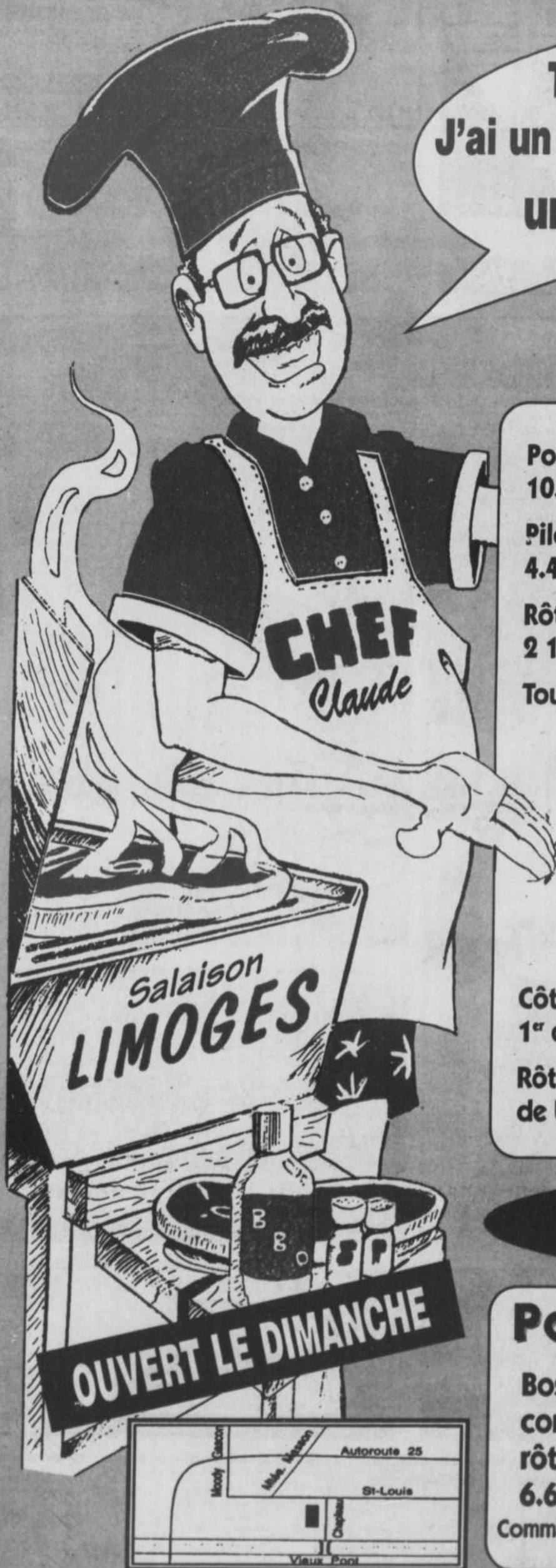
**METRO**

121, rue St-Joseph  
au sud de St-Pierre  
dans le Vieux-Terrebonne  
**471-2405**

LIVRAISON À DOMICILE

POUR VOUS Y RENDRE...

- Service personnalisé
- Accueil chaleureux
- Choix et qualité



**Ton Charcoal est-il allumé?  
J'ai un super spécial pour toi qui aimes  
un bon steak !**

Poitrine de Poulet désossée 10.81 kg	<b>4<sup>89</sup> lb.</b>
Pilon de poulet 4.40 kg	<b>1<sup>99</sup> lb.</b>
Rôti de porc, pointe de surlonge 2 1/2 à 3 lb, 5.94 kg	<b>2<sup>69</sup> lb.</b>
Tournedos de poulet	<b>1<sup>69</sup> ch.</b>

**Nous vous offrons de l'agneau  
du Québec de 1<sup>er</sup> choix**

Rib Steak	8 oz.	<b>2<sup>29</sup> lb.</b>
	12 oz.	<b>3<sup>29</sup> lb.</b>
	16 oz.	<b>4<sup>29</sup> lb.</b>

Côtelettes de porc 1 <sup>er</sup> choix, 5.94 kg.	<b>2<sup>69</sup> lb.</b>
Rôti de pointe de surlonge de boeuf, 7.05 kg.	<b>3<sup>19</sup> lb.</b>

**Tirage d'une ronde de boeuf  
(cuisse) 50 lb environ**

**Pour votre congélateur**

**Boston complet cat. A1  
comprend : Steak,  
rôti, viande haché  
6.61 kg**

**2<sup>99</sup>\$  
lb**

Commande pour votre congélateur, pour famille de 2 personnes  
et plus à prix très compétitifs, débité devant vous.



**126 CHAPLEAU, VIEUX-TERREBONNE TÉL.: 471-4470**

# À LA UNE

Sylvie Fréchette et Denis Fortin font un arrêt à une succursale de la Banque Nationale

## Le grand tour passe par Terrebonne!



Au passage du Grand Tour, le maire Forget a accueilli plusieurs cyclistes de la région, dont Sébastien Arbour journaliste à La Revue, son amie Monia Tremblay, Véronique Moïse et son ami Luc Pelletier. (Photo: Joël Goulet)



Plus de 1200 cyclistes prenaient le départ de la première édition du Grand Tour, une randonnée à bicyclette de 700 km qui s'échelonne sur huit jours. On reconnaît ici le maire de Terrebonne M. Irénée Forget, entouré de Cécile Lespérance de la succursale de la Banque Nationale du boulevard des Seigneurs, Claude Martin de CKOI, Sylvie Fréchette, Gérard Geoffrion de la Banque Nationale et Denis Fortin, animateur vedette de CKOI, lors de leur passage à Terrebonne. (texte et photo: Joël Goulet).

Plus de 1200 cyclistes participent présentement à la première édition du Grand Tour, une randonnée à bicyclette de 700 km s'échelonnant sur huit jours, qui débutait le samedi 6 août dernier. Après avoir pris le départ au Centre Claude-Robillard à Montréal en matinée, les cyclistes ont emprunté les rues pittoresques du Vieux-Terrebonne, avant de s'engager sur le chemin Charles-Aubert à Lachenaie, en route vers leur première

halte de la tournée, à Joliette.

### Joël Goulet

L'île-des-Moulins fait sensation!

Dès 9h samedi matin, les cyclistes passaient en grand nombre devant l'hôtel de ville de Terrebonne, avant d'aller rejoindre le boulevard des Braves.

Plusieurs d'entre eux ont été émerveillés par la beauté de l'île-des-Moulins en cette journée ensoleillée et en ont profité pour prendre une petite pause bien méritée. D'ailleurs, à l'intérieur du précieux carnet de randonnée que l'on remettait aux participants avant le départ, on suggérait fortement d'y faire un arrêt pour contempler les bâtiments de l'époque seigneuriale d'une grande valeur architecturale.

Les nombreux cyclistes ont par la suite poursuivi leur itinéraire en passant par Mascouche, L'Épiphanie et Crabtree, pour finalement s'arrêter à Joliette avec 90 km au compteur.

Sylvie Fréchette et Denis Fortin viennent saluer le maire Forget

Les deux principaux commanditaires de cette grande tournée cycliste québécoise, CKOI FM et la Banque Nationale, étaient dignement représentés

par Denis Fortin et Sylvie Fréchette. Ils ont même fait un petit détour pour venir saluer le maire de Terrebonne, M. Irénée Forget et les employés de la succursale de la Banque nationale située sur le boulevard des Seigneurs.

Denis Fortin, populaire animateur de la station radiophonique verduinoise, a confié aux gens sur place qu'il avait été grandement impressionné par la

beauté de la municipalité.

Sylvie Fréchette a bien voulu discuter avec les gens sur place pendant qu'elle reprenait tranquillement son souffle.

Mais comme les autres participants, Sylvie et Denis avaient bien d'autres magnifiques régions à découvrir, c'est pourquoi ils ont rapidement continué leur route en direction de la capitale Lanaudoise.

**CLINIQUE MÉDICALE TERREBOURG**  
**URGENCE OUVERT 7 JOURS**  
**471-4711**  
 Médecine générale et maternité  
 Dr Luc Aubut - Dr Lyne Beaudry  
 Dr Alain Bergeron - Dr Jean Cataford  
 Dr Julie Cloutier - Dr Johanne Duguay  
 Dr Johanne Thibaudault - Dr Lucien Villeneuve  
**SPÉCIALISTES - 471-0839**  
 Allergiste - Audio prothésiste  
 Chirurgien - Dermatologue  
 Diététiste - Endocrinologue  
 Gynécologue - Hygiéniste du pied  
 Orthésiste - Orthophoniste - ORL  
 Pédiatre - Psychologue - Sexologue  
 Thérapeute conjugale - Urologue  
**LABORATOIRE D'ANALYSE**  
 883, St-Pierre, Vieux-Terrebonne  
**GUYLAINE FOURNIER**  
 PHARMACIENNE  
 Livraison - Ouvert 7 jours - 492-2001

Institut de beauté  
**Martine Nadeau enr.**  
 Esthéticienne - Électrologue  
 Traitements de cellulite - Facial - Électrolyse  
 Soins de l'acné - Cours de maquillage  
 Manucure - Pose d'ongles  
 Épilation  
 Diplômée en drainage lymphatique  
 par le Dr. A. Leduc  
 1004, Chemin du Côteau, Lachenaie 492-5671

**MONIQUE PAUZÉ**  
 avocate



- Droit de la famille
  - Divorce-Séparation
  - Convention de divorce à l'amiable
- Droit civil
- Régie du logement
- Saisie
- Incorporation de compagnies
- Collection de comptes

AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE  
**915 Montée Masson Bureau 102**  
 Au plaisir de vous servir  
**JOUR ET SOIR**  
**964-1114**

**Votre épicier propriétaire...**



**IGA**  
 Alimentation  
**de la Seigneurie**  
 4665, Boul. des Seigneurs  
 Terrebonne, QC J6W 5B1



**Sommet**  
 Alimentation  
 2120, chemin Gascon  
 Terrebonne, QC J6X 3A1



**Sieur**  
 Alimentation  
 1415, Grande Allée  
 Lachenaie, QC J6W 5M9

**LOU-TEC** Experts en location

**LOUEZ-MOI**

**TRANSPORT GRATUIT!**

**AVEC LOCATION DE TRACTEUR\***

**MOTEUR HORS-BORD**

Petits travaux d'excavation? Le tracteur «Bobcat», c'est l'équipement de taille!

IDÉAL POUR VOS VACANCES!

\*DU 1<sup>er</sup> JUILLET AU 31 AOÛT 1994

TERREBONNE  
 1720 CHEMIN GASCON  
 (514) 471-2330  
 LA PLAINE  
 5403 BOUL. LAURIER  
 (514) 477-0353  
 MONTRÉAL  
 1646 HENRI-BOURASSA E.  
 (514) 381-4439

**OUVERT LE DIMANCHE À TERREBONNE**

PROPANE 10,97\$ + txs

**LOCATION - VENTE - RÉPARATIONS - BÉTON**

# Un succès sans précédent!

C'est un succès monstre qu'a connu la deuxième édition du Festival Liège et Solfège de Terrebonne, le dimanche 7 août dernier au parc Masson, à deux pas de l'île-des-Moulins. En effet, plus de 8000 personnes sont venues assister aux concerts de musique classique, déguster une grande variété de vins et de nourriture ou tout simplement améliorer leurs connaissances vinicoles sous un ciel radieux.

## Joël Goulet

### Pour la passion du vin et de la musique

Les organisateurs du festival ont décidé de partager pour une deuxième année avec la population régionale et les nombreux autres visiteurs, leur passion pour le vin et la musique.

C'est dans une ambiance détendue que les gens sur place ont pu déguster de nombreuses variétés de vins, en échange de coupons qu'ils pouvaient se procurer pour une modique somme à l'entrée principale.

Tout au long de la journée, les visiteurs, dont certains provenaient d'aussi loin que de l'Ontario, pouvaient également participer à des rencontres ou simplement échanger quelques mots avec des gens oeuvrant dans le milieu du vin, comme les importateurs, sommeliers et représentants.

En fin d'après-midi, François Chartier a parlé de l'art de la dégustation et Christiane Lalonde a commenté sur le vin et la musique comme source d'inspiration.

Pâtisseries, boulanger et peintres étaient également au rendez-vous!

Pas moins de quatre concerts de musique classique ont été présentés au public durant cette journée au pays de Mozart et compagnie. L'Ensemble Héloïse (quatuor à cordes), l'Ensemble Flûte, à deux reprises, et le Duo Eleusis ont livré des prestations sans faille au grand plaisir des visiteurs.

On pouvait aussi admirer des peintures d'artistes d'ici et d'ailleurs, regroupées sous le thème du vin et de la musique.

La Boulangerie Première Moisson et la Pâtisserie des Vieux Moulins étaient sur place et plusieurs en ont profité pour s'offrir une petite gâterie!



C'est un succès monstre qu'a connu la deuxième édition du Festival Liège et Solfège de Terrebonne comme en témoigne les quelque 8000 visiteurs qui sont venu envahir le parc Masson.

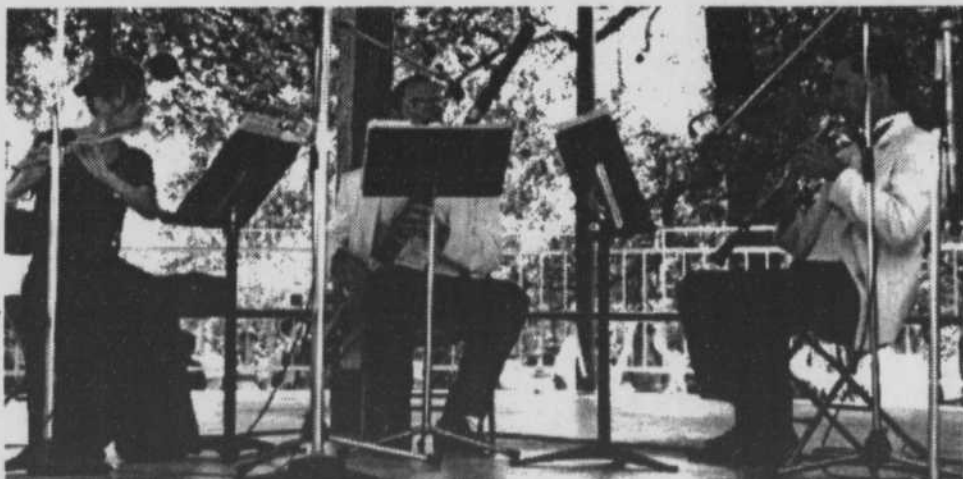


C'est dans une ambiance détendue que les gens sur place ont pu déguster de nombreuses variétés de vins.

Les gens pouvaient parfaire leurs connaissances sur le vin en se procurant de nombreuses brochures ou en consultant des cartes géographiques situant les régions du monde d'où provenaient les vins.

On a tenu à remercier le complexe automobile Grenier, la ville de Terrebonne, Bell, Hydro-Québec, la Caisse populaire de Terrebonne, les avocats Talbot-Kingsbury ainsi que Landry-Villandry pour leur implication majeure en tant que commanditaires de cet événement d'envergure. ■

On reconnaît ici Chantal Dubois, Luc Chaput et Mario Chassé de l'Ensemble Flûte lors de leur premier concert en début d'après-midi. (texte et photo: Joël Goulet)



André Côté

## Saviez-vous que...

### L'été de la violence

C'est connu, la violence est omniprésente en notre décennie. Mais qui aurait dit que la température ferait sienne ce mouvement tant décrié dans les médias. En effet, le mois de juillet 1994 passera dans les annales comme un mois d'une violence inouïe... au plan de la température, évidemment!

Depuis la première fin de semaine de juillet, les tempêtes violentes se sont succédées à un rythme foudroyant(sic). Elles ont causé de lourds dégâts aux habitations et aux arbres sans compter les nombreuses pannes électriques. Incidemment, le coût de remplacement des transformateurs d'Hydro-Québec a été tel que la société d'État se fera un malin plaisir de nous refiler la facture par des augmentations substantielles... [ça fait longtemps qu'on l'empêche d'augmenter les tarifs, elle a enfin trouvé le moyen approprié pour arriver à ses fins... et ce

n'est pas à cause de orages magnétiques].

Voici maintenant que le mois d'août fait également parler de lui dès le début: une tornade dans l'Outaouais détruit et endommage plus d'une cinquantaine de maisons... et ce, dans la comté et la ville du ministre de la Sécurité publique du Québec, M. Robert Middlemiss.

Décidément, la nature nous en aura fait voir de toutes les couleurs cette année. Après un hiver ultra rigoureux, voilà que la chaleur humide et les vents violents nous ont envahis cet été. Que nous réserve la fin de la saison et... l'automne?

Toutefois, il faut admettre une évidence flagrante: la pelouse est de toute beauté!

Cette année, Dame Nature a pris en charge l'arrosage... Excusez-la!



Aimé Despatis

## Faits et gestes

LE DYNAMISME de la municipalité de La Plaine est de plus en plus remarquable depuis l'accession à la mairie de Daniel Bélec et de son équipe et les accomplissements réalisés permettent les plus beaux espoirs, car ils sont le fruit de laborieuses gestations. L'allant qui caractérise maintenant la municipalité peut faire craindre des faux pas à certains mais ce conseil municipal croit avec justesse que gouverner, c'est prévoir.

LA MUNICIPALITÉ DE LA PLAINE est encore... une municipalité régie par le Code municipal. Il n'y a pas de doute qu'un grand pas se prépare pour que cette entité devienne une ville, au même titre que les trois autres villes de la M.R.C. des Moulins, Lachenaie, Mascouche et Terrebonne. Les démarches en ce sens seraient déjà amorcées, selon nos sources.

LE CANDIDAT À LA MAIRIE DE MONTRÉAL, Jérôme Choquette, n'a pas l'habitude de mâcher ses mots et déclarations quand il s'agit d'affaires publiques. Mais, parfois, il va

un peu loin. Ainsi, la semaine dernière, il a enfourché un nouveau cheval de bataille en déclarant que les ordures ménagères de Montréal devraient sortir de l'île et ne plus être enfouies sur les terrains de l'ancienne carrière Miron. Puis, sur sa lancée, il ne voit aucune objection à ce que ces ordures des Montréalais soient exportées à Saint-Nicéphore, à Sainte-Anne-des-Plaines ou... à Lachenaie! Naturellement! C'est le syndrome de plus en plus populaire du "pas-dans-ma-cour".

LES VOYAGEURS ÉTRANGERS ET LES TOURISTES qui entrent à Terrebonne par le vieux pont doivent avoir une idée peu intéressante de la propreté de cette structure presque centenaire. Le gouvernement a bien terminé la chaussée, mais la peinture est absente à maints endroits, le métal étant menacé par la rouille. Les plaques près de la chaussée sont dans un état lamentable. Est-ce Terrebonne ou Laval qui doit pousser dans le dos des fonctionnaires aux Travaux publics?

# La Revue

LA REVUE, journal hebdomadaire, est publiée par La Revue de Terrebonne inc., 231, rue Ste-Marie à Terrebonne, Province de Québec (Code postal: J6W 3E4) et imprimé par l'imprimerie Courier Publication.

Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 8h30 à 17h.  
Dépôt légal à la Bibliothèque Nationale du Québec.  
Distribué gratuitement dans les municipalités de Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine, Saint-François (Laval), Bois-des-Filons et dans les dépôts de journaux de la région.  
Coût de l'abonnement: Institutionnel 45\$, Particulier 45\$ Étranger 90\$  
Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une autorisation écrite du directeur.

TIRAGE 40 650

TÉLÉPHONE:

964-4444

TÉLÉCOPIEUR:

471-1023

DIRECTRICE GÉNÉRALE:

Marie-France Despatis

PUBLICITÉ:

Comptes-maison: Aimé Despatis, dir.

Directeur: Paul Laverdière, adj.

Représentants: Jocelyne Fontaine,

François Forget, Guy Laliberté,

Luc Laurin, Paul Laverdière, Linda Nadon,

Relations publiques: Guy Laliberté

Marketing: Luc Laurin

CAHIERS ET PRODUITS SPÉCIAUX:

Nicole Boisvert, Margot Lachapelle.

JOURNALISTES:

Gilles Bordonado (rédacteur en chef),

Aimé Despatis, Sébastien Arbour,

Louise Despatie, Joël Goulet,

André Côté, Luc Laurin et Ginette Marsolais

CAHIER SPÉCIAUX ET ARCHIVES:

Louise Despatie

CHRONIQUEURS:

Benoît Sauvageau, Robert Gareau,

Jocelyne Caron, Dyson Moore

CARICATURISTE:

Éric Tourangeau 661-6780

COMPTABILITÉ ET SERVICE DU CRÉDIT:

Suzanne Massey

SÉPARATION DE COULEURS:

Litho Mille-Îles

DISTRIBUTION:

Publi-Nord 437-8779

PHOTO:

Gilles Raymond

RÉCEPTION/PETITES ANNONCES:

Manon Caouette, Chantal Racette, Lise Bourdages

TYPOGRAPHIE-MONTAGE:

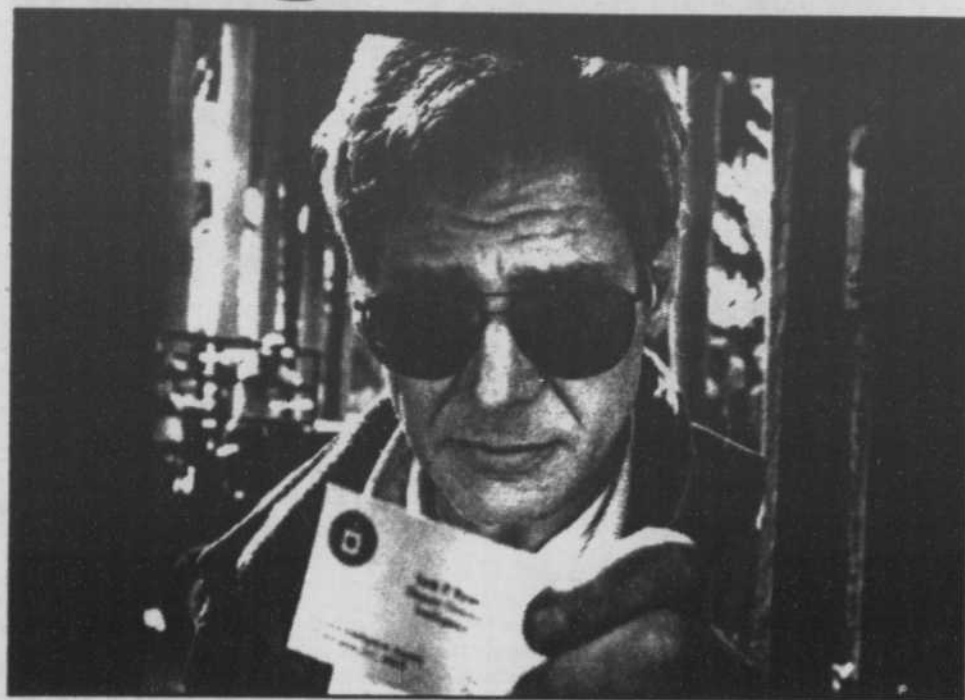
LA REVUE: Marcelle Hayes, François Paquin

Maryse Brunelle



# CETTE SEMAINE AU CINÉMA...

## Danger Immédiat



Une clause de la constitution américaine prévoit qu'en cas de **Danger Immédiat**, le Président des États-Unis peut prendre seul des décisions, sans devoir en informer les dirigeants des agences gouvernementales concernées.

Dire que c'est pour défendre la constitution que le vaillant analyste expert Jack Ryan (Harrison Ford) a accepté le poste de député directeur général de la C.I.A. Tandis qu'il échafaude une mission visant à démanteler un important cartel de la drogue en Colombie,

Jack Ryan découvre que le Président des États-Unis (Donald Moffat) a lancé sa propre offensive secrète contre le même caïd (Miguel Sandoval). En plus de s'attaquer à ce trafiquant suprêmement organisé, Ryan devra donc déjouer les intrigues de coulisses et de pouvoir qui le menacent depuis la Maison Blanche. Dans une palpitante partie de chasse qui l'entraîne de Washington en Amérique du Sud, Jack Ryan ne tarde pas à s'apercevoir que la politique et la drogue peuvent parfois servir les mêmes intérêts. Et bien vite, il ne sait plus d'où sont tirés les coups les plus meurtriers.

Les producteurs de *The Hunt for Red October* et le réalisateur de *Patriot Games* replongent dans l'univers high-tech, troublant et tumultueux du romancier Tom Clancy pour nous offrir le troisième volet des aventures de Jack Ryan. Dans ce nouveau drame d'espionnage bourré de suspense et d'action, le récit complexe est truffé de détails réalistes et mis en scène avec autant de subtilité que de grand déploiement par Philip Noyce (*Sliver*). L'interprétation sans faille d'Harrison Ford apporte ce qu'il faut d'équilibre et d'humanité à cette version française de *Clear and Present Danger*. Tandis que Willem Dafoe vient grossir les rangs des nouveaux venus, James Earl Jones revient jouer l'ami fidèle de Jack Ryan et Anne Archer reprend le rôle de son épouse dévouée. La pauvre a bien des raisons de s'inquiéter du sort de son mari téméraire en butte à des gangsters sans scrupules: il fait cavalier seul au sein d'une organisation qu'il croyait diriger, et finit par s'en prendre directement au Président lui-même! Entre deux explosions spectaculaires, la tension qui parcourt *Danger Immédiat* rongera le spectateur le plus aguerr.

Allez aux "VUES" avec

La-Revue



6 paires de billets du CINÉMA DE TERREBONNE à gagner toutes les semaines

Il suffit de placer une petite annonce TOUS LES DÉTAILS DANS LA SECTION DES PETITES ANNONCES DE LA REVUE

Les gagnants de l'édition du 2 août sont: Yvonne L'Heureux, Diane Héroux, Francine Nicolas, André Bouchard, Lise Gilbert, Hélène Broecker.

La-Revue

Le journal des gagnants!

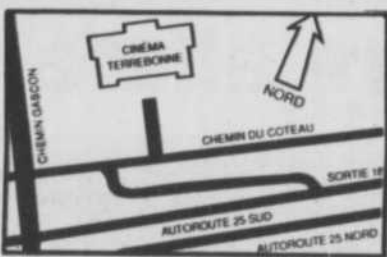
**KEANU REEVES DENNIS HOPPER SANDRA BULLOCK**  
**CLANCHÉS!**  
version française de **SPEED**  
tous les jours: 4:40 - 7:00 - 9:20  
couche-tard vendredi et samedi: 11:40

**BILLETTS POUR L'ENFER**  
version française de **BLOWN AWAY**  
13 ANS +  
tous les soirs: 9:05  
couche-tard vendredi et samedi: 11:30

**JIM CARREY**  
**LE MASQUE**  
version française de **MASK**  
tous les soirs: 1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10 - 9:10  
couche-tard vendredi et samedi: 11:10  
Qui sait quelle force maléfique se cache dans le coeur des hommes...

**Shadow**  
version française de **THE SHADOW**  
LEC BALDWIN

**CINÉMA TERREBONNE**  
1071 Chemin du Côteau  
(514) 471-6644  
**PROGRAMMATION ET HORAIRE**  
DU VENDREDI 5 AOÛT AU JEUDI 11 AOÛT 1994  
**Mardi et Mercredi JOURNÉES RABAIS**



**LES PIERRETEU**  
v.l. de **THE FLINTSTONES**  
tous les jours: 12:45

**NICK MOLTE JULIA ROBERTS**  
**Bagarre À LA UNE**  
tous les soirs: 9:30  
couche-tard vendredi et samedi: 11:45

**LES AVENTURES DE BÉBÉ**  
version française de **BABY'S DAY OUT**  
tous les jours: 12:45 - 2:45

**LASSIE**  
version française  
tous les jours: 12:45 - 5:15

**LE ROI LION**  
tous les jours: 12:45 - 2:30 - 4:15 - 6:00 - 7:45

**Disney's LES ANGES FRAPPENT ET COURENT**  
tous les jours: 1:05 - 3:05 - 5:05 - 7:05

d'après le roman de Tom Clancy  
L'agent Jack Ryan est de retour à titre de député directeur de la CIA  
avec **ANNE ARCHER** et **JAMES EARL JONES**  
du réalisateur de **PATRIOT GAMES** et **THE HUNT FOR RED OCTOBER**  
**HARRISON FORD DANGER IMMÉDIAT**  
version française de **CLEAR AND PRESENT DANGER**  
tous les jours: 1:00 - 3:45 - 6:45 - 9:30  
couche-tard vendredi et samedi: 12:05

**Tom Hanks**  
**Forrest Gump**  
version française  
tous les jours: 2:30 - 7:00 - 9:40

**LE CLIENT**  
VERSION FRANCAISE  
tous les jours: 2:30 - 4:45 - 7:00 - 9:20  
couche-tard vendredi et samedi: 11:40

**Schwarzenegger**  
**VRAI MENSONGE**  
version française de **True Lies**  
13 ANS +  
tous les jours: 1:15 - 4:00 - 6:45 - 9:25  
couche-tard vendredi et samedi: 11:55

**DÈS LE VENDREDI 12 AOÛT 1994**  
**LES PETITS GARNEMENTS**  
version française de **LITTLE RASCALS**  
ILS SONT ESPIÈGLES COMME JAMAIS!

**Pat Morita**  
**Le Nouveau Karaté Kid**  
version française de **THE NEXT KARATE KID**

v.v.p. appelez pour confirmations et horaires

# La police de Terrebonne/Ste-Anne-des-Plaines desservira Bois-des-Filion

\*Les pourparlers en sont à leur phase finale

Le maire Paul Larocque de Bois-des-Filion s'était engagé lors de la campagne électorale municipale de trouver une solution au dossier de la police. Il semble qu'il l'ait trouvée et ce, grâce à une entente qui interviendra bientôt entre Bois-des-Filion et sa voisine Terrebonne, qui sert déjà Ste-Anne-des-Plaines.

**Gilles Bordonado**

La solution la plus acceptable...

Pour le maire Larocque, associer Bois-des-Filion au service intermunicipal de police de Terrebonne/Ste-Anne est de loin la solution la plus logique.

Il offrira aux 6 500 Filionois des services de qualité et ce, 24 heures sur 24, à des coûts

avoisinant les 650 000\$, montant fort inférieur à celui d'un service totalement filionois qui générerait des coûts annuels d'un à 1,2 million de dollars.

Se satisfaire au service de la Sûreté du Québec ne représentait pas une solution adéquate aux besoins, a également jugé l'administration Larocque.

Se joindre à la police de Terrebonne/Ste-Anne est de loin la meilleure solution "qualité-prix" qui s'offrirait à Bois-des-Filion, d'expliquer le premier magistrat filionois.

"Surtout, que la police de Terrebonne, son directeur et ses policiers, jouissent d'une excellente réputation", a complété M. Larocque qui a vanté aussi la gestion serrée du maire Forget.

En 1994, Bois-des-Filion dépensera 377 000\$ pour la police, somme peu élevée qui s'explique par la gratuité des services offerts par la Sûreté du Québec; une entente étant intervenue entre l'administration Larocque et le ministère de la Sécurité publique sur cette question.

Le 911 à Bois-des-Filion...

Bien que l'entente ne soit pas totalement conclue, le maire Forget a expliqué que Bois-des-Filion formerait, avec la Côte-Terrebonne et ses environs, un quatrième secteur de protection policière. Deux autos patrouilleraient le secteur en permanence.

Les policiers en poste à Bois-des-Filion sont actuellement en discussion sur leur intégration au service terrebonnien.

Le maire terrebonnien a ajouté que l'arrivée de Bois-des-Filion aura un effet stabilisateur sur les coûts du service de police pour Terrebonne et Ste-Anne-des-Plaines.

L'entente inclut les services policiers actuels ou futurs, dont les services d'enquête et de l'État-major et le réseau 911, qui sera en service dès le 1<sup>er</sup> janvier prochain.



Le Service intermunicipal de police Terrebonne/Ste-Anne-des-Plaines comptera sûrement sur un nouveau secteur à couvrir le 1<sup>er</sup> janvier prochain. En effet, les maires Irène Forget de Terrebonne, Jacques Gratton de Ste-Anne-des-Plaines, Paul Larocque de Bois-des-Filion et leurs fonctionnaires sont à mettre la main aux termes d'une entente qui permettra de desservir la population filionnoise d'un service policier 24 heures sur 24. (photo: Gilles Bordonado)

Notons que le budget 1994 du service de police de Terrebonne est de 5,4 millions de dollars. 51 policiers en sont membres. Avec l'ajout de Bois-des-Filion et l'inflation, fort est à parier que le budget 1995 dépassera les six millions de dollars et que de 55 à 58 policiers feront partie de ce corps de police en 1995.

## Ghislain Thibodeau Denturologiste

FABRICATION & RÉPARATION  
DE PROTHÈSES DENTAIRES



504, BOUL. DES SEIGNEURS  
TERREBONNE (CENTRE LAURENCE)  
EN FACE DU POSTE DE POLICE

Lundi  
au samedi  
jour et soir

Base molle - rebasage  
assurances dentaires, affaires  
indiennes, ass. auto (accident),  
bien-être social, vétérans, etc.

urgence



964-4848

## Méthyérapie Naturopathie



Une question  
de santé

Claude  
et Lise  
Hamer

471-2452

## UN MOT DU PHYSIO



René Joyal pht.

LES BLESSURES EN  
GYMNASTIQUE

- Souvent suite à une chute, une mauvaise réception ou un surentraînement.
- Entorse de la cheville, genou
- Claquages
- Maux de dos
- Fracture de stress etc...
- Le physiothérapeute guidera le retour au sport.

LA SEMAINE PROCHAINE :  
«LE HOCKEY APRÈS 30 ANS»

Pour plus d'informations  
Physiothérapie

René Joyal

1021, boul. des Seigneurs  
Terrebonne 492-4787

PRJ

## Fière allure !



La Montée-Masson, à Mascouche, a fière allure avec ses magnifiques trottoirs et ses superbes réverbères. Les travaux de réfection vont bon train. Dans quelques mois, nous pourrons y circuler allègrement et... en douceur! (Texte et photo: André Côté)



Alain Lauzon, pht

## Physiothérapie du Domaine

La clinique de physiothérapie du Domaine, offre des traitements de type conventionnel et se spécialise en thérapie manuelle. Les patients souffrant de divers problèmes orthopédiques (maux de cou, fractures diverses, accidents sportifs, etc.) peuvent bénéficier de ce type de soin.

Il est à noter que le physiothérapeute de la Clinique du Domaine poursuit une formation continue afin de perfectionner ses techniques de mobilisations vertébrales et articulaires ainsi que la thérapie sportive. Nous vous informons, que les traitements pour les accidentés de la route et du travail nous sont défrayés par la Société d'assurance automobile du Québec et ou la C.S.S.T.

Le physiothérapeute de la Clinique du Domaine, est membre de la Corporation Professionnelle des Physiothérapeutes du Québec.

Les modalités : Laser, interférentiel, Galvano, Tractions mécanique, lombaires cervicale, C.B.F., T.E.N.S. Tourbillon, Micro-radar, Chaleur Humide, Ultra-son, Autres thérapies manuelles, Diathermie, Infra-rouge, Cryothérapie.

SUR RENDEZ-VOUS 964-1740

Nous desservons les régions suivantes : Lachenaie - Terrebonne - Mascouche - Repentigny - LeGardeur - St-François de Laval - La Plaine - Ste-Anne des Plaines et les environs.

1740, boul. St-Charles, Lachenaie Qc J6W 3R3  
Tél. : 964-1740

## REBIRTH

- Libérer stress-peurs
- Faire face aux situations
- Exprimer ses émotions
- Faire la paix avec soi
- Découvrir sa joie de vivre
- Développer l'estime de soi

COLETTE BEAULIEU RONDEAU  
Infirmière-consultante en rebirth - Reiki  
471-4779 Terrebonne

## IRRIGATION DU CÔLON

Sonia Bourgeois, N.D.  
Stéphan Quésnel

HYGIENISTES DU CÔLON DIPLOMÉS  
IRRIGATION COLONIQUE ET  
HYGIÈNE INTESTINALE

471-2423

25 juillet 1994  
En vacances à l'Hôtel  
Cap aux Pierres de  
l'Île-aux-Coudres  
qu'André et Hertielle  
Maisonnette fête leur  
35<sup>e</sup> anniversaire de  
mariage. Les deux sœurs  
à Hertielle et leurs époux  
étaient du voyage

Sincères félicitations  
Françoise Roger Sodard  
Louise Albert Forest

## REBIRTH

- Reprendre contact avec vous-même
- Redonner mobilité et aisance au corps
- Détoxifier profondément
- Réduction du stress

Aussi en individuelle  
antigymnastique  
et REIKI

471-4779 Sylvie Pearson

## EXTERMINATION

Araignées Fourmis Perce-oreilles

traitement extérieur  
Garantie écrite 55\$

EXTERMINATION 474-7146  
ST-MARTIN Permis 450205

Dans le comté de Terrebonne...

# Jean-Claude Ouellette représentera l'Action Démocratique

La Revue a appris que c'est M. Jean-Claude Ouellette, un ex-organisateur de l'Association libérale du Québec de Terrebonne, qui briguera les suffrages pour le Parti de l'Action Démocratique du Québec dans le comté de Terrebonne.

## Gilles Bordonado

Un fervent du Rapport Allaire...

Recruté il y a un mois et demi par l'organisation du comté de Terrebonne de l'Action Démocratique du Québec, M. Ouellette, un nationaliste qui appuyait avec vigueur le rapport Allaire, a indiqué qu'il était très déçu de l'actuelle position constitutionnelle du Parti libéral du Québec, "qui, dit-il, ne revendique plus rien pour le Québec".

Ajoutant que 56 % des Québécois appuient toujours le contenu du Rapport Allaire, M. Ouellette croit que les Québécois ne peuvent d'un autre côté "signer de chèques en blanc au P.Q. pour réaliser une souveraineté, dont il n'explique pas les conséquences", a-t-il ajouté.

Bien qu'il ne soit pas parfaitement familiarisé avec l'ensemble du programme de l'Action démocratique, M. Ouellette croit que seule cette formation aura la détermination d'assainir les finances publiques et sera capable de créer un contexte favorable à la création d'emplois durables. Il revendique plus de pouvoirs pour le Québec.

Un candidat à l'écoute...

Marié et papa de deux enfants, M. Ouellette, un résident récent de St-Lin, a vécu longtemps dans la MRC des Moulins et à l'intention de s'y réinstaller.

Son objectif est de bien représenter les électeurs de Terrebonne: "Je serai à l'écoute des citoyens et ferai avancer les dossiers du comté. Ceux-ci n'ont pas avancé beaucoup lors du dernier mandat. Même si on est dans l'opposition, je reste convaincu qu'on peut mener à bon terme beaucoup plus de projets que ce fut le cas lors des cinq dernières années", complétait-il.

Il s'attaquera à l'installation de services gouvernementaux et à l'amélioration d'infra-structures, telle l'autoroute 25.

M. Ouellette, qui jusqu'à tout récemment avait travaillé dans l'organisation qui a mené M. Daniel Johnson à la chefferie du parti libéral, a indiqué qu'il ne réintégrerait jamais cette formation politique.

Il invite les partisans de ce parti, comme ceux du Parti Québécois, à le rencontrer et en apprendre plus sur le Parti de l'Action Démocratique du Québec et son projet de société. ■

**M. Jean-Claude Ouellette, un ex-organisateur de l'Association libérale du Québec de Terrebonne, qui briguera les suffrages pour le Parti de l'Action Démocratique du Québec dans le comté de Terrebonne. (photo: Gilles Bordonado)**



TALBOURKINGSBURY



Me Réjean Kingsbury

227, des Braves #101  
Terrebonne

964-0414

## LA TUTELLE AU MINEUR

Vous ne le savez peut être pas, mais si vous avez des enfants mineurs, vous êtes, par le seul effet de la Loi, leur tuteur. Ainsi, vous avez la responsabilité d'assurer la protection du mineur, d'administrer son patrimoine et, en général, d'exercer ses droits civils, notamment en agissant pour lui devant les tribunaux.

Cette tutelle peut être légale ou dative. On entend par tutelle légale celle qui résulte de la Loi (Code Civil du Québec). Ainsi, le nouveau Code Civil prévoit que les parents sont d'office, sans qu'il soit nécessaire qu'un tribunal n'intervienne et ne les nomme, tuteurs à leur enfant. En parallèle avec l'autorité parentale, cette tutelle s'exercera donc de concertation entre les parents, à moins que le tribunal n'ait retiré à l'un d'eux ses pouvoirs et ses obligations de tuteur.

Nolons dès à présent qu'un jugement qui confie la garde de l'enfant à un des deux parents n'enlève pas automatiquement à l'autre sa qualité de tuteur. La qualité de tuteur légal ne peut être retirée à un parent que de façon expresse, par un jugement, et seulement pour des motifs graves, par exemple dans un cas de déchéance totale de l'autorité parentale.

En cas de décès d'un des deux parents, c'est le survivant qui exercera seul la tutelle au mineur. Plus complexe est le cas où les deux parents décèdent. Ce sera donc le tribunal qui décidera qui agira comme tuteur au mineur à moins que les parents aient nommé quelqu'un avant leur décès. C'est ce sujet que nous aborderons dans notre prochaine chronique.

*Le droit en toute logique*

# Claude Martel élu vice-président de Tourisme Lanaudière



M. Claude Martel, historien-géographe et conseiller municipal de Lachenaie, a été élu au poste de vice-président de Tourisme Lanaudière. Il agit également à titre de secrétaire au sein de la Société de développement touristique des Moulins.

M. Claude Martel, historien-géographe et conseiller municipal de Lachenaie, a été élu mercredi soir le 3 août dernier à Rawdon au poste de vice-président de Tourisme Lanaudière.

## Gilles Bordonado

Secrétaire au sein de la Société de développement touristique des Moulins, M. Martel est assurément le premier résident de la MRC des Moulins à être élu au sein du conseil exécutif de Tourisme Lanaudière, un organisme voué au développement touristique dans la région Lanaudière.

John A. Redmond réélu à la présidence

Le regroupement sera à nouveau présidé par M. John A. Redmond, maire du village de Rawdon, qui a été réélu à ce poste.

Outre M. Martel, trois autres vice-présidents ont été élus, soit Réjean Gadoury de l'Auberge de la Montagne Coupée de St-Jean-de-Matha, Gaétan Gravel du Club de motoneige et conseiller municipal de St-Gabriel-de-Brandon et Sylvie Villeneuve de la Chambre de commerce de St-Donat.

Évangéline Richard du Club de golf de Montcalm à St-Ligori, remplira le poste de secrétaire-trésorière.

Ce conseil exécutif chapeaute un conseil d'administration qui compte 22 membres.

Des Moulins de plus en plus présent...

M. Martel, qui agit aussi à titre de coordonnateur et animateur des tours de villes de la MRC des Moulins, a souligné que le membership issu de notre secteur est à la hausse.

Une vingtaine d'entreprises et d'institutions moulinoises sont membres de Tourisme Lanaudière, le dernier en liste étant l'Hôtel des Moulins, dont l'adhésion a été acceptée lors de la réunion du 3 août. ■

**SPÉCIAL**

Pour terminer l'été en forme et en beauté

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE  
ABONNEMENT ANNUEL À PARTIR DE:

**1895\$** par mois  
EN PLUS: OBTENEZ UN RABAIS DE 105\$ SUR L'ADHESION INITIALE



FONDÉE EN 1985



CONCEPT  
**Nautilus**

16 SUCCURSALES  
30.000 MEMBRES  
UNE ENTREPRISE MUSCLES

1502, chemin Gascon  
Terrebonne (en face de L'Espérance)  
471-7881

MARS 91-93

Rouyn 764-3339  
Québec 845-5599

Blainville 433-7219	Val-d'Or 824-4444	Lévis 833-8550	St-Georges 227-3737	St-Foy 650 9190	Montréal 723-0111	St-Hyacinthe 778-6257
St-Jérôme 438-2655	St-Eustache 974-7494	Jonquière 695-3060	Châteauguay 691-8836	Terrebonne 471-7881	Laval 688-4313	Lafontaine 436-7444



CLINIQUE  
CHIROPRATIQUE  
TERREBONNE



Dr C. Lachaine

987 Moody  
Terrebonne  
471-3511

## VOTRE ENFANT A-T-IL DES OTITES? UN TRAITEMENT IDÉAL ET EFFICACE

Le chiropraticien de par sa formation peut traiter des problèmes dits fonctionnels. Donc, il peut dans bien des cas améliorer les problèmes d'otites. Ainsi il peut diminuer la fréquence des attaques et ce par des moyens entièrement naturels, même si la condition est chronique et récidivante.

J'aimerais vous citer l'exemple d'une jeune fille, E.C., qui s'est présentée à mon bureau pour des problèmes d'otites chroniques. Elle avait subi des opérations aux oreilles, pris des antibiotiques de façon très fréquente; sans pour autant éliminer son problème. Malgré le doute de ses parents face à la chiropratique, par manque d'information, elle s'est fait traiter à la clinique. Depuis, elle n'a plus eu aucune otite et ce, depuis plus de trois (3) ans.

Si vous désirez plus d'information sur une condition particulière, n'hésitez pas à nous contacter pour savoir si dans votre cas spécifique la chiropratique pourrait vous aider.

# CULTUREL

Pour des raisons de santé...

## Midori forcée d'annuler son spectacle

(GB) Tristesse et consternation au Festival international de Lanaudière qui a dû annuler le spectacle-bénéfice prévu hier à Mascouche.

En effet, la violoniste Midori a été forcée d'annuler sa visite dû à des problèmes de santé. On lui a imposé un repos total de deux mois.

La nouvelle est d'autant plus triste que les 800 billets disponibles étaient vendus et que pour la ville de Mascouche, la Chambre de commerce de Mascouche et le Festival international de musique de

Lanaudière, on s'en allait tout droit vers une réussite totale de cet événement.

Mme Louise Hervieux, directrice de la Chambre de commerce, a indiqué que les acheteurs de billets pourront obtenir un remboursement auprès des organismes à qui ils les ont achetés. Des remboursements étaient également effectués hier, jour prévu du spectacle.

Souhaitons un prompt rétablissement à Midori et que la présentation d'un spectacle de ce niveau ne soit que partie remise pour Mascouche et la MRC des Moulins. ■

## La Sordem en évidence dans la revue "Commerce"

(AD) La présidente de l'Association régionale des commissaires industriels de Lanaudière (ARCL), Mme Lise Brouillette,

également directrice de la Société régionale de développement économique des Moulins (SORDEM), est bien en évidence dans l'édition de juillet de la revue prestigieuse Commerce.

Plusieurs intervenants industriels de notre région ont aussi été appelés à relater leurs expériences et résultats concrets obtenus à la suite d'une rencontre de trois jours qui avait lieu à Joliette au cours de laquelle ils ont rencontré des investisseurs de l'étranger.

Une douzaine d'entreprises y ont exposé leurs produits et onze représentants de compagnies américaines, dont une du Mexique, cinq du Canada et une quarantaine du Québec y ont délégué des représentants.

«De l'argent bien investi, selon Lise Brouillette, la plupart des exposants ayant entamé des négociations prometteuses, l'un d'eux ayant même signé un contrat de 600 000\$ sur place.» Un des industriels de Terrebonne, Régent Tassé, président des Technologies Tassimco, fabricant de systèmes lumineux à fibres optiques, a même déclaré que «lors de cet événement, des clients potentiels des États-Unis ont visité nos installations et nous ont même invités à soumissionner chez eux».

La SORDEM a inséré une publicité quatre couleurs de quatre pages dans l'édition de juillet de «Commerce», et depuis, elle reçoit plusieurs demandes d'information sur la région. ■

## Groupement entraide pour divorcés et séparés

Il y a soirée de partage, tous les jeudis, de 20h à 22h, au CLSC Lamater pour les gens vivant une séparation ou un divorce. Informations: 471-2881.

**8.75%**  
annuel\*  
**5 ans**

### Obligations Municipales

Aussi disponible termes :

1 an : 6.75%      2 ans : 8.00%  
3 ans : 8.25%      4 ans : 8.50%  
10 ans : 10%\*

\*Taux sujet à changement sans pré-avis

M. Dominique Richer  
M. Yves Pesant  
Conseillers Financiers  
TÉL: (514) 841-5707  
Sans frais :  
1-800-567-7135



**MIDLAND WALWYN**  
LE SENS DES VALEURS  
"BLUE CHIP"™

## Soirées "Musique brésilienne" à l'Île-des-Moulins Deux soirées supplémentaires

Devant le succès obtenu par les soirées "musique brésilienne", les mercredi et jeudi soirs à la terrasse de l'ancienne boulangerie de l'Île-des-Moulins, l'Île-des-Moulins en collaboration avec le restaurant Au Bourguère offrent deux soirées supplémentaires de spectacles gratuits, les mercredi 10 août et jeudi 11 août 1994, dès 22h.

Laissez-vous transporter par les rythmes tantôt endiablés, tantôt langoureux des étés brésiliens et profitez-en pour vous rafraîchir ou prendre un

dessert au resto détente Au Bourguère. De quoi bien finir vos soirées !

En cas de pluie, les spectacles ont lieu à l'intérieur du restaurant Au Bourguère.

Il s'agit d'une présentation de la Société de développement culturel de Terrebonne, en collaboration avec le restaurant Au Bourguère, Leroux Dodge Chrysler et l'Antenne Bleue Fm CIME-FM et CIEL-FM. ■

## Le Club des Amis du Festival vous invite...

(GB) Le Club des Amis du Festival de peinture à Mascouche invite les peintres et amateurs de peinture à participer à un atelier champêtre de peinture qui se tiendra le 21 août prochain.

Cet atelier se déroulera de 9h à 17h à l'Oasis florale Moorecrest, située au coin des chemins Ste-

Marie et Pincourt à Mascouche. L'entrée au parc et la participation à l'atelier sont gratuites. S'il pleut, l'événement est annulé. Une tente protégera cependant les peintres si la pluie est fine.

Pour obtenir de plus amples renseignements, on rejoint Mme Yvonne Bribosia au 474-3639. ■



## Spectacle des **Blues Guys**

Trompettes, saxophones, trombone,  
harmonica, guitare, basse et batterie:  
9 musiciens sur scène

Agora de l'Île-des-Moulins  
Samedi 13 août 1994, 20h30  
Entrée gratuite

une présentation  
de la Société de  
développement culturel  
de Terrebonne



en collaboration avec

Leroux  
DODGE CHRYSLER



\*SPECIAL\*SPECIAL\*SPECIAL\*SPECIAL\*SPECIAL\*SPECIAL\*

## MULTI-CABANONS ENR.

«Directement du Manufacturier»

Livraison et installation gratuite

Le meilleur rapport qualité prix

999\$

Choix de couleurs

La série 4000 8"x12" fini

**964-1330**

1380, Grande-Allée,  
loc. 10  
Lachenaie

\*SPECIAL\*SPECIAL\*SPECIAL\*SPECIAL\*SPECIAL\*SPECIAL\*

### CENTRE DE GESTION ET D'AFFAIRES

- Experts-comptables
- Fiscaliste
- Avocat
- Courtiers en assurances et services financiers

3300, boul. des Entreprises  
Terrebonne (Qué.) J6X 4J8  
(514) 477-0504

### LA SURVIE DE VOTRE ENTREPRISE

Dans les articles précédents, nous avons discuté d'assurance-invalidité individuelle entièrement garantie qui remplace votre revenu en cas d'invalidité prolongée. Mais, qu'en est-il du revenu d'affaires nécessaire pour défrayer vos coûts d'opération quotidiens, hebdomadaires, mensuels et annuels.

Si vous êtes un professionnel ou un propriétaire d'entreprise avec moins de cinq employés, cette absence prolongée va porter atteinte à la Survie de votre Entreprise. Que faire !

La solution est simple, peu coûteuse, entièrement déductible d'impôt, et malheureusement peu utilisée: on l'appelle Assurance Frais Généraux.

Ce contrat prévoit, advenant votre invalidité, le versement d'un montant d'argent nécessaire pour régler vos coûts fixes, et ce après un délai minimum de 30 jours, et pour une période maximum d'au plus 24 mois. Ces frais sont: Loyer ou versement hypothécaire - Électricité - Chauffage - Téléphone - Services comptables - Salaire des employés - Équipement (location - intérêts sur emprunts - amortissement) - Assurances - Crédit-bail - Abonnements - Autres frais fixes.

Dans ce type d'entreprise, le propriétaire étant le principal générateur de revenus, ce genre de protection est indispensable. Les conséquences de ne pas détenir cette protection sont les suivantes: perte d'employés-clé - retard ou non-paiement des créanciers - fermeture éventuelle par manque de liquidités.

N'oubliez pas, cette assurance est entièrement déductible d'impôt. Nous sommes disponibles à vous rencontrer afin d'évaluer votre situation.

C'est La Survie de votre Entreprise qui est en jeu...

Donald L. Smith, L.L.  
courtier en assurances  
de personnes

# Pacini®

## VIVA L'ÉTÉ



### Spécial estival 1.99\$

avec coupon

## VIVA PACINI

**Pacini** **DUO AMÉRICANA** R-27  
**1.99\$**  
 MOITIÉ PIZZA TOUTE GARNIE  
 ACCOMPAGNÉE D'UN SPAGHETTI  
 BOLOGNÈSE OU FETTUCINI ALFREDO

**Valide chez Pacini Terrebonne seulement**

AVEC CE COUPON OBTENEZ POUR VOTRE  
INVITÉ UN DUO AMÉRICANA À 1.99\$ À L'ACHAT  
D'UN AUTRE À PRIX RÉGULIER

- Taxes en sus
- Ne peut être combiné à une autre promotion
- Valide du 10 août au 16 août 1994
- Un seul coupon par client



**Pacini** **MENU BAMBINI** R-28  
**1.99\$**  
 Valide chez Pacini  
 Terrebonne seulement

AVEC CE COUPON OBTENEZ  
UN REPAS MENU BAMBINI  
À 1.99\$ ET  
**GRATUITEMENT**  
LE VERRE PÉPÉ RONI



- Taxes en sus
- Ne peut être combiné à une autre promotion
- Valide du 17 août au 23 août 1994
- Un seul coupon par client

# 1504 ch. Gascon Terrebonne 964-7665



**THÉÂTRE**  
du Vieux-Terrebonne

**PASSE  
PART**

**Les spectacles du T V T** *Vos billets doux de l'automne*

**SPECTACLES DE SEPTEMBRE ET OCTOBRE 1994**

En vente le mardi 23 août 1994 dès 9h am

**SEPTEMBRE**



**RICHARD DESJARDINS**

9 et 10 septembre 1994 - 20h30  
Chanson - 26.50\$ / 24.50\$

**LA LOCANDIERA**

17 septembre 1994 - 20h30  
Théâtre - comédie - 33.00\$ / 31.00\$



**MARIE-LISE PILOTE**

23 et 24 septembre 1994 - 20h30  
Humour - 31.00\$ / 29.00\$

**OCTOBRE**

**LE GRAND GALA**

30 septembre, 1er, 2 et 4 octobre 1994 - 20h30  
Théâtre - comédie - 29.00\$ / 27.00\$



**MARIE DENISE PELLETIER**

14 octobre 1994 - 20h30  
Chanson - 26.00\$ / 24.00\$

**CARMEN CAMPAGNE**

16 octobre 1994 - 14h00  
Spectacle musical pour enfants - 10.00\$



**JEAN LAPOINTE**

20, 21 et 22 octobre 1994 - 20h30  
Chanson - 29.00\$ / 27.00\$

**JEAN-PIERRE FERLAND**

28 octobre 1994 - 20h30  
Chanson - 25.00\$ / 23.00\$



**EX-LIBRIS**

29 octobre 1994 - 20h30  
Chanson - 12.00\$

**SPECTACLES DE NOVEMBRE ET DÉCEMBRE 1994**

En vente le lundi 19 septembre 1994 dès 9h am

**NOVEMBRE**

**LES NONNES II... LA SUITE**

3, 4 et 5 novembre 1994 - 20h30  
Théâtre - comédie - 27.00\$ / 25.00\$



**BERNARD PRIMEAU**

11 novembre 1994 - 20h30  
Jazz - 15.00\$

**CLAUDINE MERCIER**

12 et 13 novembre 1994 - 20h30  
Humour - 28.00\$ / 26.00\$



**LAVOIE-DOMPIERRE**

Accompagnés de  
l'Orchestre de chambre de Hull

À l'église Saint-Louis-de-France  
18 novembre 1994 - 20h30  
Musique - 20.00\$

**SHÉHÉRAZADE**

Contes osés et gourmands

19 novembre 1994 - 20h30  
Comédie érotico-musicale - 26.00\$ / 24.00\$



**PIERRE VERVILLE**

26 novembre 1994 - 20h30  
Humour - 27.00\$ / 25.00\$

**DÉCEMBRE**

**MICHAEL RANCOURT**

8 et 9 décembre 1994 - 20h30  
Humour - 27.00\$ / 25.00\$



**HART ROUGE ET  
LES VOIX DES MOULINS**

10 décembre 1994 - 20h30  
Spectacle de Noël - 15.00\$

Une présentation de la



en collaboration avec la Ville de Terrebonne, le ministère de la Culture et des Communications du Québec, CIEL-FM, CIME-FM, la Boutique Sensations et Caisse populaire Desjardins Terrebonne.

Le TVT est membre du



THÉÂTRE DU VIEUX-TERREBONNE  
867, rue St-Pierre, Terrebonne •  
Inf. 492-4777

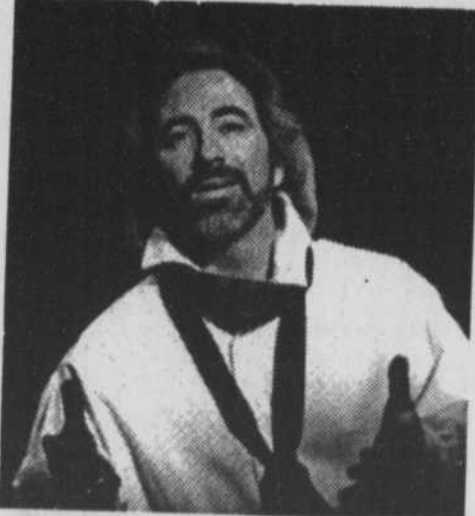
**GAIEMENT**  
...dans les  
**THÉÂTRES**  
**EN ÉTÉ**  
par  
**Aimé Despatis**



**Robert Marien fait des pas de géant avec Broadway-Montréal**

DEPUIS AU MOINS 18 ANS, le Terrebonnien Robert Marien escalade avec entrain, vigueur et beaucoup de talent la montagne abrupte du show-business, et sa prestation éblouissante dans Broadway-Montréal lui assure déjà une place importante au pinacle. Dire que sa carrière a commencé dans un petit centre culturel de la rue Léopold-Lachapelle et dans un entrepôt, rue Saint-Jean-Baptiste, avec des moyens si restreints que ça en faisait pitié.

Mais Marien a du coeur au ventre, des ressources intellectuelles à revendre et un talent qui fait l'envie de plusieurs. Puis, ce qui ne gâte rien, il est assez beau garçon, a une puissance vocale peu commune et une présence en scène très performante qu'il fait plaisir à voir.



Broadway-Montréal, c'est Robert Marien en personne. Il en a eu l'idée originale, a écrit les textes et il assure la scénographie et la mise en scène. Talentueux lui-même et musicien, il a su s'entourer dans cette production de Simon Leclerc pour les arrangements et la direction musicale, et de deux interprètes de talent, Stéphanie Martin et Brigitte Marchand.

Marien a imaginé un pot-pourri des plus beaux airs des principales comédies musicales présentées depuis quelques années et qui ont été un triomphe: Starmania, The Phantom of the Opera, Nelligan, Miss Saigon, Hair, Kiss of the Spider Woman, Evita et les Misérables. Dans cette dernière il a été un Jean Valjean remarquable à Montréal et à Paris durant plusieurs mois.

Le critique théâtral de La Presse, Jean Beaunoyer, qu'on peut difficilement qualifier d'encenseur, n'a pas tari d'éloges sur cette production. Il a écrit que "le spectacle est bien meilleur que ce que vous pouvez imaginer et qui aura la vie longue".

Si vous avez la chance d'obtenir des places, ne manquez pas Broadway-Montréal. Le spectacle est présenté du mercredi au samedi sous le chapiteau des Galeries des Monts à Saint-Sauveur. Originellement, il devait être joué jusqu'au 6 août, mais la demande a été si pressante que le spectacle se terminera le 20 août.

Broadway-Montréal. À Saint-Sauveur. 20h30. Auto-route du Nord jusqu'à la sortie 60. Tourner à gauche aux premiers feux, à droite à la fourche et à gauche aux deuxièmes feux. Billets en vente au réseau Admission (Galeries de Terrebonne: 964-1818, Camera Expert: 964-5947 ou 1-800-361-4595).

**Un été inoubliable**

Tous les jeunes de 12 à 15 ans qui sont dynamiques et qui aiment l'action peuvent encore se joindre au Club jeunesse aventure. Que ce soit pour des séjours-vacances, des activités sportives ou culturelles, des sorties en groupes ou autres, le Club jeunesse aventure permet de passer des vacances remplies d'actions et de nouvelles expériences. Les activités ont lieu au parc Angora, mais le lundi l'action se déroule au centre Marie-Victorin de 10h à 15h et au Pavillon André-Guérard le jeudi de 10h à 15h. Pour d'autres renseignements, contactez le 471-4192 poste 400. ■

Léveillé TOYOTA Léveillé TOYOTA Léveillé TOYOTA Léveillé TOYOTA



**C'EST LE TEMPS DES VRAIES AUBAINES**

La Toyota Tercel LS 4 portes sedan 1994 pour sa Qualité, sa Valeur de Rachat et pour son Prix

**SUPER SPÉCIAL**

**11 895\$\***

Prix de détail sugg. 12 575\$

Équipement : radiocassette AM-FM stéréo-direction assistée-pare-chocs de couleur assortie-rétroviseurs jumelés à télécommande-tapis moquette-enjoliveurs de roue complets-lignes décoratives et sigle «LS» sur coffre-horloge digitale-essuie-glace intermittent et encore beaucoup plus.



**TOYOTA COROLLA EDITION SPÉCIALE 1994**  
LA BERLINE LUXUEUSE À PRIX ABORDABLE

- Moteur 1.6 litre double, arbre à came en tête à injection-Pneus 14", série 65 Michelin taille basse
- Revêtement de siège en tissu
- Normes de sécurité pour 1997 et encore beaucoup plus



**SEULEMENT**

**12 498\$\***

**CAMRY 1994 en version BERLINE OU COUPÉ**

Comparez avec la compétition



- Moteur 4 cyl. 130 ch. ou 6 cyl. 188 ch.
- Coussin gonflable passager et conducteur de série
- Avec équipement standard que vous pouvez imaginer

**17 895\$\***

Avis de recherche nous sommes en manque de voitures d'occasion nous donnons le maximum pour votre reprise

**L'équipe d'expérience à l'écoute de vos besoins**



Directeur commercial  
Richard Poulin



Maitre professionnel  
Bertrand Leroux



Directeur des Ventes  
Marco St-Martin



Membre professionnel  
Michel Leroux

**léveillé TOYOTA**

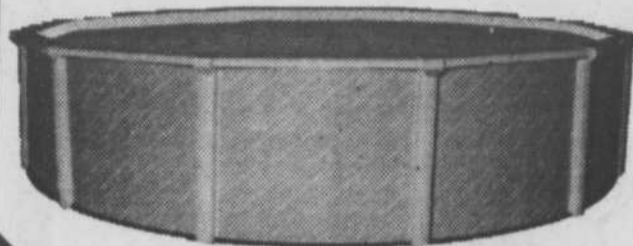
Avec vous depuis 1969

501, boul. Terrebonne  
Terrebonne 471-4117

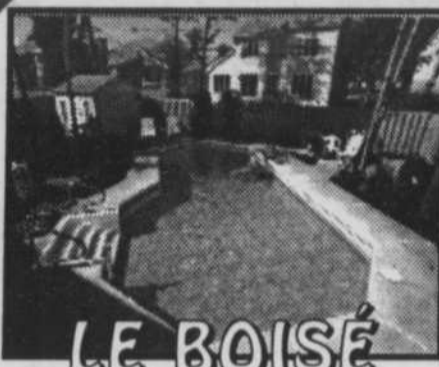
Léveillé TOYOTA Léveillé TOYOTA Léveillé TOYOTA Léveillé TOYOTA

# Plan mise de coté

## Piscine hors terre



payez  
en  
1995



**LE BOISÉ**  
16X30

TOUTE ÉQUIPÉE  
TROTTOIR  
TREMPLIN 6'  
EHELLE  
INSTALLATION  
INCLUDE

FINANCEMENT  
DISPONIBLE

**SUPER SPÉCIAL**

**30%**  
de réduction  
sur modèle  
en magasin

**PATIO**

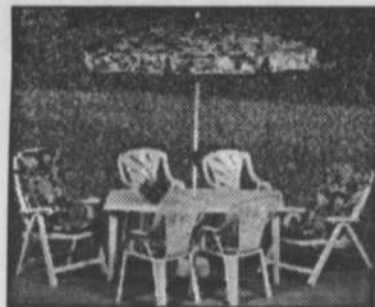


PHOTO PEU DIFFÉRENT



**CHLORE hth**  
20 kg CHLORE SEC

**\$54.<sup>99</sup>**

**1715, chemin Gascon  
Terrebonne, Qc**

Tél.: 471-9903 Fax : 471-8963

**Horaire :**

Lundi, mardi, mercredi: 9h00 à 18h00  
jeudi, vendredi: 9h00 à 21h00  
samedi: 9h00 à 17h00  
Dimanche: 10h00 à 16h00

Exigez  
les  
produits

**Piscines hth  
Tropicana**

PAIEMENT  
DIRECT

Rythmes blues, veston, cravate et lunettes noires à l'honneur

## Les Blues Guys à l'Île le 13 août



Le groupe "Blues Guys" et ses rythmes blues sont en vedette à l'Île-des-Moulins le 13 août prochain.

Le samedi 13 août prochain à 20h30, l'agora de l'Île-des-Moulins accueille le groupe **BLUES GUYS**, qui nous vient d'Allemagne.

**BLUES GUYS**, c'est 9 musiciens adoptant le look smoking, cravate et lunettes noires dans la plus pure tradition des frères Blues, ce qui leur donne un petit air fantaisiste, d'autant plus qu'ils accompagnent de chorégraphies l'exécution de leurs pièces.

Ce groupe de rythm'n'blues possède une solide section de cuivre: trompettes, saxophones ténors, trombone auxquels s'ajoutent harmonica, guitare électrique, basse et batterie. Pour compléter le rythme dynamique de la section musicale, la voix remarquable de Hardy "B. Cool" Schölich donne irrésistiblement l'envie de s'éclater devant cet ensemble.

Le groupe **BLUES GUYS** est devenu au cours des dernières années l'attraction principale de plusieurs

festivals et événements populaires. Depuis 1986, ils ont joué dans plus de 200 clubs et festivals de Hambourg à Munich, effectué trois tournées en Irlande et une première tournée au Québec en 1993, entre autres des apparitions aux *Nuits Internationales de Jazz et de Blues de Québec* et aux *Villes en Blues de Labatt* à Sherbrooke et à Trois-Rivières. Les réactions d'enchantement de leurs adeptes, anciens et nouveaux, témoignent du succès de leur style unique de musique.

Les **BLUES GUYS**, le samedi 13 août à 20h30, à l'agora de l'Île-des-Moulins, des rythmes blues à vous en claquer les doigts! L'entrée est gratuite. En cas de pluie, le spectacle est annulé.

Ce spectacle est une présentation de la Société de développement culturel de Terrebonne, en collaboration avec Leroux Dodge Chrysler et l'Antenne Fm CIME-FM et CIEL-FM. ■

MASOUCHE

VOTRE MAISON BEAUTÉ  
*Bel* ET EN SANTÉ

## SPÉCIAL ÉPILATION ÉTÉ



**GRATUIT**  
Manucure ou pédicure ou  
épilation 1/2 jambe avec  
Facial YONKA

**Heures d'ouverture**  
Mardi, Mercredi  
Jeudi et Vendredi de  
9h00 à 21h00  
Samedi de  
8h00 à 14h00

Pochette de  
nettoyage  
**GRATUITE**  
avec Facial  
**GUINOT**

Pose d'ongles: \$30.00 1er remplissage gratuit  
Massage: \$35.00 (1 1/2h) Suédois, Sportif, Shiatsu  
Électrolyse: \$30.00 (heure)  
Bronzage: Turbo: \$45.00 300 min.  
Rég.: \$35.00 300 min.  
Facial: \$45.00 150 min.

Nous sommes  
heureuses de vous  
présenter notre  
nouvelle collection de  
maquillage "MAXEEN"  
en vous offrant un léger  
maquillage avec  
un facial

Procurez-vous en une sans tarder

123456 123456  
*Bel* ET EN SANTÉ  
CARTE FIDÉLITÉ

3113, BOUL. MASOUCHE  
CARREFOUR MASOUCHE

**474-4188**

**Stores** de TOUT GENRE  
VERTICAUX • HORIZONTAUX • PLISSÉS • STORES de TOILE

**OUVERT LE DIMANCHE**  
12-17h!

vendus

# Direct Public

**à Terrebonne!**

Maintenant le PLUS GRAND FABRICANT de stores au PAYS, Le Marché du Store vous offre tout ce que vous cherchez: le plus grand choix et la meilleure qualité AU PLUS BAS PRIX ...GARANTIS!

Ouvert le mercredi soir jusqu'à 21h

TOUS NOS PRODUITS SONT GARANTIS à 100%

EXEMPLE nos BAS PRIX À TOUS LES JOURS!

STORES HORIZONTAUX EN PVC 1" 1<sup>re</sup> QUALITÉ!

Blanc ou ivoire

Larg.	Haut. 45"	Haut. 64"	Larg.	Haut. 45"	Haut. 64"
20 x	2 <sup>75</sup>	5 <sup>99</sup>	40 x	6 <sup>49</sup>	10 <sup>75</sup>
22 x	2 <sup>99</sup>	6 <sup>19</sup>	44 x	6 <sup>99</sup>	10 <sup>99</sup>
24 x	2 <sup>69</sup>	6 <sup>25</sup>	48 x	7 <sup>75</sup>	11 <sup>25</sup>
26 x	2 <sup>99</sup>	6 <sup>69</sup>	54 x	8 <sup>99</sup>	12 <sup>99</sup>
27 x	4 <sup>25</sup>	6 <sup>75</sup>	60 x	9 <sup>75</sup>	13 <sup>75</sup>
30 x	3 <sup>99</sup>	7 <sup>25</sup>	64 x	11 <sup>99</sup>	14 <sup>99</sup>
33 x	5 <sup>49</sup>	7 <sup>99</sup>	72 x	12 <sup>49</sup>	17 <sup>99</sup>
36 x	5 <sup>49</sup>	8 <sup>25</sup>	porte patio 78" x 84"		28 <sup>99</sup>

COMMANDES PRÊTES en **24 HEURES** ...ou moins!

PROFITEZ DU PLUS GRAND CHOIX DE STORES AU PAYS...

**15,000**

STYLES et COULEURS!

À TOUS LES JOURS, vous ne payez

**PAS DE TAXE!**

Succursale no. 29

**OUVERT AU PUBLIC**

sur le boul.

Des Seigneurs

• Succursale No. 29 • Terrebonne • Succursale No. 29 • Terrebonne • Succursale No. 29 •

LE **MARCHÉ DU STORE**



**OUVERT**

## La chasse aux choristes est ouverte

Les Chanteurs de Sainte-Thérèse et leur directeur musical Jean-Pierre Guindon invitent tous les mélomanes de la région à se joindre à eux pour la prochaine saison musicale débutant en septembre. Les voix d'hommes (ténors, barytons et basses) sont particulièrement en demande. Les répétitions ont

lieu le lundi de 19h30 à 22h à la salle Gilles-Tremblay du CEGEP Lionel-Groulx de Ste-Thérèse. Des auditions auront lieu le 22 août. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, contactez Pierrette Martin au 435-7127 ou Diane Geoffrion au 437-9365.

### RODRIGUE HARVEY EXTERMINATION ENR.

PERMIS MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT P.650535



SPÉCIALITÉ :



- RONGEURS • BLATTES • FOURMIS •
- ABEILLES • POISSONS D'ARGENT • ETC. •



629-6756 (rés.)

584-5466 (padj.)

### Spectacles de novembre et décembre au TVT

## En vente dès le 19 septembre

Notez à votre agenda la date du 19 septembre, jour où seront en vente les billets des spectacles présentés en novembre et décembre au Théâtre du Vieux-Terrebonne.

#### Sébastien Arbour

##### De l'imitation parfaite

Les 12 et 13 novembre, Claudine Mercier, la brillante imitatrice des Dion, Reno, Kaas, Paradis et Madonna chantera, dansera et jouera pour votre plus grand plaisir. Le 26 novembre, c'est l'imitateur et humoriste Pierre Verville qui vous fera rire avec sa façon bien à lui de grossir les travers des grands de ce monde. Puis, Michael Rancourt "100 voix en l'air", les 8 et 9 décembre, dans un show-concert spectaculaire et audacieux qui nous fera rencontrer des artistes, de Mitsou à Ginette Reno, en passant par Dubois et Pavarotti.

##### Musique: des billets "doux" très spéciaux

En novembre et décembre au TVT, trois spectacles bien spéciaux seront présentés au volet musique. Pour les inconditionnels du jazz, le Bernard Primeau Jazz Ensemble offrira des compositions

contemporaines le 11 novembre, où cuivres, contrebasse et piano seront à l'honneur.

Le 18 novembre, un spectacle unique réunissant Daniel Lavoie, François Dompierre et l'Orchestre de chambre de Hull se tiendra exceptionnellement à l'église St-Louis-de-France. Puis, le 10 décembre, la chorale officielle de l'Année de la Famille, Les Voix des Moulins sera accompagnée du groupe Hart Rouge, qui présenteront un concert de Noël.

##### Du couvent aux milles et une nuits

Deux pièces à succès retiendront l'attention des spectateurs du Théâtre du Vieux-Terrebonne en novembre. Les 3, 4 et 5 novembre, les Petites Soeurs du Saint-Coeur de Jésus seront au TVT pour Les Nonnes II (la suite). Puis, l'univers sensuel, envoûtant et charmeur des contes érotiques tirés des milles et une nuits vous ensorcèlera avec la performance d'une Anne Létourneau présentant Shéhérazade le 19 novembre, une comédie érotico-musicale. Pour information: 492-4777. ■

## Le cirque à Mascouche

Au camp de jour de Mascouche c'est plus qu'amusant, c'est une foire de plaisir pour tous les jeunes qui y participent. Sa semaine portant sur le cirque fut une réussite. Magicien, spectacle de trampoline, animation de foule et plusieurs autres choses ont ébloui le coeur de tous les enfants.

Les jeunes du camp ont pu aussi pratiquer un atelier fort créatif. Il s'agissait de fabriquer de merveilleux cerfs-volants; cet atelier était présenté par Cap aux Vents.

Mercredi le 3 août, des centaines de jeunes ont participé à la sortie de La Ronde. Ce fut une journée très réussie grâce à tous les participants qui ont su rendre cette journée très agréable.

Jeudi et vendredi, les enfants étaient tous déguisés en clown. Chacun avait sa façon de s'exprimer. Bref, personne ne s'est ennuyé cette semaine au camp de jour de Mascouche. ■

##### COURS DE CAMPING SAUVAGE

Atout Plein Air propose aux intéressés un cours de camping sauvage qui aura lieu dans la région de Chertsey les 24 et 25 septembre et sera précédé d'une soirée préparatoire le lundi 12 septembre au 3292 Duquesne, Montréal. Coût: 100\$. La date limite pour s'inscrire est le 1er septembre. Informations et inscription: 253-4481.

**NOUVEAU DOLLARMANIA**  **BOIS-DES-FILION \$ 1,00 (ET PLUS)**

**393 A, ADOLPHE - CHAPLEAU BOIS-DES-FILION ( ANCIENNEMENT COLETTE)**

**HORAIRE LUNDI AU MERCREDI 8h à 20h JEUDI ET VENDREDI 8h à 21h SAMEDI ET DIMANCHE 9h à 20h**

**ARTICLES MÉNAGERS**

**\$ \$**

**JOUETS**

**MINI DÉPANNÉUR**  
**CIGARETTES (25) 2,85\$ (Taxes incluses)**  
**LIQUEURS 1\$ ÉPICES**  
**PAIN - LAIT CONSERVES - CROUSTILLES (GRAND CHOIX ALIMENTAIRE)**

**PRODUITS DE BEAUTÉ**

**ARTICLES SCOLAIRES**  
**\$**

**ARTICLES CADEAUX**  
**POUR TOUTES OCCASIONS**

**AUSSI: DOLLARMANIA 1281 Boul. Mtée Major LA PLAINE**

**HORAIRE DU LUNDI AU DIMANCHE 10h À 22h**

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX LANAUDIÈRE **CHRONIQUE DE SANTÉ PUBLIQUE**

#### ÉVITEZ D'ÊTRE EXTERMINÉ !

Rappelez-vous, tous les produits sont toxiques. Ils peuvent pénétrer dans le corps par la respiration, l'alimentation et à travers une peau intacte. Pour vous protéger :

- Éloignez les êtres humains, adultes et enfants, ainsi que les animaux au moment de l'application et dans les heures qui suivent. Ventilez bien les pièces traitées. Gardez les fenêtres ouvertes pendant plusieurs heures.
- Si les insecticides sont employés dans la cuisine, enlevez : aliments, vaisselle et ustensiles. Avant de les réutiliser : nettoyez toutes les surfaces en contact avec les aliments.
- N'appliquez jamais d'insecticides sur les êtres humains, leurs vêtements ou leur literie.
- Ne permettez pas aux enfants ni aux animaux de toucher aux surfaces traitées avant que les produits soient complètement séchés. Demandez combien de temps il faut attendre avant de revenir dans la maison ou dans les pièces traitées et respectez toujours le temps de réentrée.

*Dr Suzanne Hamel-Fortin*  
 Santé environnementale

# LE BULLETIN DE LA

## CHAMBRE DE COMMERCE BOIS-DES-FILION LORRAINE

Case postale 72012, Bois-des-Filion, J6Z 4N9, 621-5217

**CONSEIL D'ADMINISTRATION**  
Michel Bourgeois, président  
Pauline Ouimet, dir. Finances  
Martin Drapeau, secrétaire



**BOUCHERIE LE BOUVILLON ROUGE**

381 Adolphe Chapleau  
Bois-Des-Filion  
**621-6696**

Prop.: Jean-Guy Carrière

RESTAURANT

*Francesco*  
**PIZZERIA**

482 Adolphe Chapleau, B.D.F.  
Réservation:

**621-7130**

**LIVRAISON RAPIDE ET GRATUITE**

Salle à manger seulement  
SPÉCIAL DU JOUR À PARTIR DE

**3,95\$**

**PEPSI** 32 ONCES  
POUR SEULEMENT  
**50¢**

POUR UN TEMPS LIMITÉ. 1 PEPSI PAR COMMANDE

**IGA**

Famille Girard

**CHEZ NOUS, VOUS TROUVEZ TOUT... OU PRESQUE!**

83 Montée Gagnon  
Bois-des-Filion



**Ville de LORRAINE**

33 BOUL. DE GAULLE  
LORRAINE (QUÉBEC) J6Z 3W9  
TÉL.: 621-8550  
FAX.: 621-4763

Encourageons nos commerçants locaux

**DIRECTEURS :**  
François Girard, Claude Gougeon,  
Henri Lapointe, Paul Larocque,  
Gaston Provencher, Paul Laurier

**NETTOYEUR**

Carrefour de  
B.D.F.  
435, Chapleau

**965-8100**

Prop.: Louise et Susy Lemay

**R-100 SPORTS**

512 Chapleau, Bois-des-Filion  
**621-7100**



Depuis  
1967



**LE PLUS GRAND CENTRE DE LA RÉGION**

de bicyclettes, accessoires récréatifs et de jardin.

**VENTE ET RÉPARATION DE TOUTES MARQUES**

NORCO - PEUGEOT - LEADER - MINELLI -  
VÉLOSPORT - TORO - ARIENS - COLUMBIA - MTD  
- LAWNBOY - HOMELITE - STIHL - MERCURY



Lundi, mardi, mercredi: 9h à 19h  
Jeudi, vendredi: 9h à 21h  
Samedi: 9h à 17h

*Laissez-nous vous simplifier la tâche!*

IMPRIMERIE MDB LIMITÉE

3755, BOUL. CRÉMAZIE EST

MONTREAL (QUÉBEC)

H1Z 2K8

BUR : (514) 376-6847

FAX : (514) 376-8911

Michel Bourgeois

impressions personnelles,

commerciales et publicitaires,

studio d'art, service

de reproduction



La municipalité de  
**BOIS-DES-FILION**



est fière de participer au succès des entreprises de chez-nous.

**Votre Chambre de commerce BDF/Lorraine après un mois de vacances reprend ses activités**

*Nous sommes réellement dans le feu de l'action!*

\* C'est mercredi le 17 août prochain qu'aura lieu le déjeuner mensuel à 7h30 le matin au Restaurant Francesco, 482, boul. Chapleau, Bois-des-Filion.

**NOUS AURONS POUR CETTE OCCASION UN CONFÉRENCIER DE MARQUE**

M. CLÉMENT JOLY, F.C.A., associé-directeur chez Raymond, Chabot, Martin, Paré (l'un des plus important bureau de comptables agréés de la province de Québec), ex-président de la Chambre de Commerce du Québec, ex-président de la Chambre de Commerce de Laval, ce conférencier hors-pair nous entretiendra sur le sujet suivant :

*«Les Chambres de Commerce et leur rôle dans une société d'affaires confrontée à des changements profonds».*

Cette invitation s'adresse à toute personne ou entreprise intéressée à solutionner en groupe les problèmes qu'il vous faut affronter personnellement comme gens d'affaires et comme individu.

Le Gala Méritas aux commerçants aura lieu samedi le 15 octobre prochain et aura comme objectif de souligner la qualité des produits et des services offerts par les entreprises et commerçants de nos villes respectives.

Nous vous invitons à réserver votre date afin d'assister à cet événement.

Michel Bourgeois  
Président

*Merci aux commanditaires qui rendent possible cette publication*

# ECONOMIE

"Le p'tit bonheur"...

## Une garderie/pré-maternelle recherchée

"Le p'tit bonheur", du 1829 chemin Gascon à Lachenaie est la seule garderie éducative de la région à être doublée d'une pré-maternelle. Carole Gagnon et Donald Tremblay, ses propriétaires, ont fait l'acquisition de "L'Écolerie", dont ils ont conservé l'excellente réputation.

### Gilles Bordonado

Née dans le sous-sol de la résidence du couple, "Le p'tit bonheur" a pu ainsi offrir ses services de haute qualité à un plus grand nombre d'enfants, tout en conservant le climat familial et humain de cette garderie/pré-maternelle recherchée.

### Une pré-maternelle qui prépare bien les petits à l'école

"Le P'tit bonheur" est une pré-maternelle qui offre aux 2 à 5 ans des cours de diction, d'arts plastiques, d'éducation physique, de sciences, de pré-mathématiques, de pré-écriture, de musique et, dès cet automne, de langage gestuel.

La formation est dispensée en groupe de 9h15 à 11h15 et de 13h à 15h et ce, par des enseignantes diplômées. Mme Gagnon compte elle-même six ans d'expérience et jouit d'un baccalauréat en enseignement préscolaire et primaire.

Aux cours, s'ajoutent des sorties éducatives et la présentation de spectacles par les tout-petits aux adultes et à des personnes âgées au centre Lorrain.

Des rapports écrits permettent aux parents de suivre le développement de leur enfant. Les parents sont invités à rencontrer les professeurs deux fois pendant l'année.

### Une garderie ouverte toute la journée

"Le p'tit bonheur", ce sont également des services de garderie de qualité qui s'adressent aux 2 à 6 ans et ce, de 6h30 à 18h30. Pendant les journées pédagogiques et les vacances de la construction, des services de garde sont offerts aux 6 à 12 ans. Des camps de jour sont proposés l'été à cette même clientèle.



"Le p'tit bonheur", du 1829 chemin Gascon à Lachenaie est la seule garderie éducative de la région à être doublée d'une pré-maternelle. Carole Gagnon et Donald Tremblay, ses propriétaires, ont fait l'acquisition de "L'Écolerie", dont ils ont conservé l'excellente réputation. Le voici avec leur fils Alexandre, qui a fêté récemment son premier anniversaire. Il est un fidèle "client" de cette garderie-pré-maternelle. (photo: Gilles Bordonado)

"Le p'tit bonheur", c'est aussi une foule de petits "plus": des déjeuners le matin, des repas chauds le midi, le transport à la maison si le besoin est, une grande cour extérieure, des photos de groupe et plusieurs autres.

Le couple Gagnon-Tremblay a également agrandi la famille "Le P'tit bonheur", puisqu'ils sont propriétaires des haltes-garderies des Galeries de Terrebonne et du Carrefour Laval.

Ils y accueillent non seulement des enfants lors du magasinage, mais aussi lorsque certains parents travaillent sur appel ou sont appelés ailleurs à la dernière minute.

Pour inscrire votre (ou vos) enfant (s) à la garderie/pré-maternelle "Le p'tit bonheur", on vous invite à rejoindre rapidement le 964-5578. Les places s'envolent rapidement. Août et février sont les périodes les plus importantes d'inscription, bien qu'il soit possible d'inscrire son enfant en tout temps.

## René Doucet est membre du Cercle Desjardins



M. René Doucet, de Terrebonne a été admis au Cercle Desjardins, groupe réunissant l'élite des agents en assurance de personnes de l'Assurance-vie Desjardins.

M. René Doucet s'est en effet distingué par l'excellence de son travail en obtenant des résultats exceptionnels pour ce qui est du volume et de la qualité des affaires.

À titre de membre, M. Doucet participera, avec 106 de ses collègues, au congrès-étude du Cercle Desjardins qui aura lieu au Château Frontenac, à Québec, du 5 au 8 août prochain.

L'Assurance-vie Desjardins offre par l'entremise de différents réseaux la gamme complète des services en assurance de personnes sur une base individuelle et collective. L'Assurance-vie Desjardins possède la plus grande part de marché au Québec et assure le plus grand nombre de personnes.



Salon de barbier

477-4707

Jacques Richard (Coco)

Lucie et Johanne

« pour hommes seulement »

sans rendez-vous

Heures d'ouverture

Mardi et mercredi: 9h00 à 17h30

Judi et Vendredi: 9h00 à 20h00

Samedi: 9h00 à 16h00

Coupes de tous genres

1279C, Montée Major (coin Rodrigue) La Plaine



CHEZ NOUS C'EST CHEZ VOUS  
Venez profiter de ces  
cubaines

CIVIC CX 94

10 695\$



L.P.  
LIVRAISON EN 48 HEURES



CIVIC  
BERLINE  
SPECIAL  
ÉDITION 94

15 295\$

Air climatisé et plusieurs  
équipements optionnels. L.P.

+ de 25 voitures en inventaires



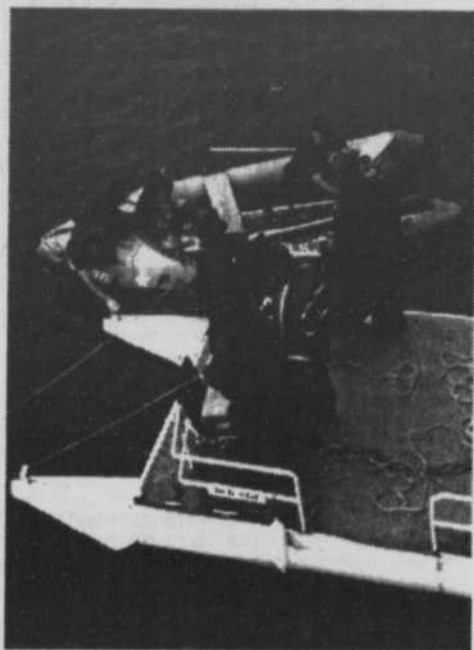
Besoin urgent d'autos d'occasion.  
Payons le meilleur prix possible.

**HONDA**  
DE TERREBONNE  
À DE LA 640

477-0555

2850, chemin Gascon  
Terrebonne  
331-0555

# Le SWAT fouille les eaux de la rivière



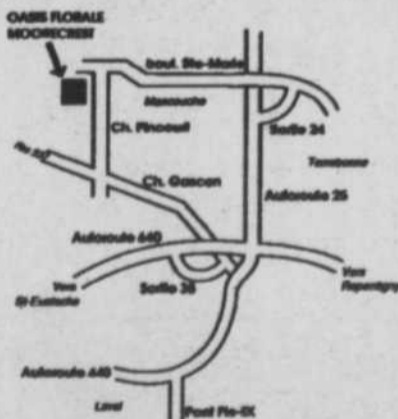
Huit policiers-plongeurs, membres de l'Escouade tactique ("SWAT") du Service de police de la Communauté urbaine, ont effectué pendant deux jours des fouilles intensives du fond de la rivière des Mille-Iles la semaine dernière.

Ils ont tenté de retrouver des éléments de preuve (armes à feu ou autres) liés à une enquête en cours sur le territoire de la CUM. Rejointe à savoir les éléments recherchés et la teneur de l'enquête, la police de la CUM a indiqué qu'elle ne pouvait rien rendre public de ce dossier et de ses recherches, car cela pourrait mettre en péril le déroulement de l'enquête. (photo: Gilles Bordonado)



"Il y a un temps pour semer, et un temps pour récolter". Nous avons travaillé très fort pendant 10 ans "à semer" et pour nous, le temps des "récoltes" est venu si on en juge par la beauté de l'Oasis.

La récolte pour nous, c'est aussi de vous voir, vous et vos amis visiter l'Oasis et l'apprécier. À partir de maintenant et jusqu'au 14 août, nous avons des hôtes qui travaillent tous les jours de 10h à 20h, pour vous offrir un tour guidé avec informations sur le parc.



Dimanche, le 21 août, il y aura un certain nombre d'artistes du "Club des Amis du Festival de Peinture de Mascouche" à l'Oasis Florale, pour peindre des scènes variées dans le parc. Vous êtes invités à venir les observer en train de travailler à leurs oeuvres. Il y a aussi un tour organisé en provenance de Terrebonne le 21 août. Plus plus d'informations appelez le 964-0681.

Il n'y a pas de coût d'entrée, cependant nous apprécions beaucoup les donations volontaires, pour nous aider à couvrir les frais de manutention et d'entretien.

William Dyson Moore  
1455, chemin Pincourt  
474-8588

# TAPIS VALIQUETTE

Ouvert le dimanche

Tuile 1/8" commerciale

À partir de

59¢

Carreaux de céramique en magasin

Marchandise en magasin

de 89¢

à 595¢

Tapis commercial

Item #11052 spécial à partir de

399¢

**Vous ne payez qu'en février 95\***  
\*Achat minimum de 500\$

Stores verticaux 1"

40 couleurs modes

rabais de 40%

DÉPOSITAIRE DE PEINTURE PRATT & LAMBERT



*Accolade*  
SUPÉRIEUR

VELOURS D'INTÉRIEUR

- L'authentique, Accolade le plus demandé.
- Élegant, lisse velouté, fini pour décorateur sans rival.
- Durable, 100% acrylique qui assure une plus longue performance sur les murs et garnitures.
- Résistance supérieure aux taches, souillures et autres.

- Excellent cachant.
- Résistance exceptionnelle au frottage.
- S'applique sans éclaboussure.
- Se nettoie facilement à l'eau et savon.



**LES PEINTURES PRATT & LAMBERT**  
Les fini architecturaux de grande classe...depuis 1849

351, Notre Dame, Repentigny (face à la Marina) 581-2414  
Laval : 150, boul. des Laurentides 667-6150

# POLITIQUE

La relance de l'économie, selon le PQ

## Par les PME, les régions et les exportations

Armée du volumineux programme électoral du Parti québécois, Jocelyne

Caron, candidate péquiste dans le comté de Terrebonne, a rendu publique la politique en matière économique et de l'emploi.

### Gilles Bordonado

#### Une relance qui passera par les PME

Selon la députée, la relance économique passera par les PME, génératrices de 85% des emplois au Québec. Avec les institutions prêteuses, le PQ instaurera un Fonds de démarrage d'entreprises. La Société de développement industriel sera mise à profit.

Le PQ réduira le fardeau administratif des entreprises et exemptera tout nouvel emploi de taxes sur la masse salariale pour une période donnée. Il enrichira le rôle et le financement des commissariats industriels et relancera les investissements de l'État dans l'éducation, la culture, la santé, le transport, etc.

#### La formation professionnelle et développement technologique

La formation professionnelle est un droit. Son accès ne sera pas limité et plus de jeunes devront s'y engager. L'apprentissage des élèves en entreprise sera développé. Le PQ éliminera le contingentement imposé par les Libéraux au programme de rattrapage scolaire pour les assistés sociaux. Un Fond national de formation professionnelle autonome et décentralisé sera créé. Dans les secteurs technologiques, le PQ mettra sur pied un programme de capital de risque et soutiendra les entreprises pour qu'elles haussent leurs efforts en recherche et développement. Il développera un réseau d'expertises technologiques.

Le PQ opte pour le développement durable. On mise sur la réduction, le recyclage et la réutilisation



C'est devant 125 partisans que la députée et candidate péquiste de Terrebonne, Jocelyne Caron, a procédé à l'ouverture officielle de son local électoral situé au 654 rue St-Pierre à Terrebonne. Après un discours où elle a énoncé les principaux éléments du programme du Parti Québécois et questionné la gestion gouvernementale libérale, elle a coupé le ruban inaugural en présence de la directrice de campagne Diane Godard, du président et du vice-président du PQ de Terrebonne, MM. Marcel Corbeil et Émilien Dubé. (photo: Gilles Bordonado)

des déchets. L'assainissement des eaux sera complété et les compétences du BAPE élargies.

#### Exportation et décentralisation régionale

Pour favoriser l'exportation, ce secteur sera confié à une Société d'État dont ce sera la priorité. Le PQ désire élargir la gamme de véhicules de financement. Chaque région possédera un réseau de conseillers dans le domaine de l'exportation.

Le PQ désire une décentralisation efficace et concertée des pouvoirs aux régions. Une juste distribution des richesses sera la base de cette répartition. Il accordera aux instances les sommes pour agir et celles-ci devront être gérées par des élus.

Dans ce cadre, la députée Jocelyne Caron travaillera à ce que notre MRC joue un rôle de premier plan dans Lanaudière.

La loi 145 sur les municipalités sera révisée. Le PQ mettra en place des commissions de développement de plein-emploi et de développement régional dans chaque MRC.

#### Redonner confiance aux contribuables

Le PQ entend reprendre le contrôle des finances publiques en éliminant le déficit des opérations courantes. Il luttera contre le travail au noir et la contrebande, réexaminera les abris fiscaux, dont les fiducies familiales et établira un impôt minimum sur les profits des corporations.

Il maintiendra la sécurité d'emploi dans le secteur public et refuse de brader les entreprises d'État par des privatisations improvisées, comme le fait les Libéraux, dit le PQ. ■

### PROVINCE DE QUÉBEC



À tous les citoyens (ennes)  
de la Ville de Lachenaie

### AVIS PUBLIC

est par la présente donné par la soussignée, JUDITH VIENS, greffier de la Ville de Lachenaie à l'effet :

QUE la séance ordinaire du Conseil municipal de la Ville de Lachenaie qui devait avoir lieu le lundi, 12 septembre 1994, est remise au mardi 6 septembre 1994 à l'école St-Charles, au 3329, chemin Saint-Charles, Lachenaie, à compter de 20h00.

Donné à Lachenaie, QC.  
ce 9 août 1994

JUDITH VIENS, avocat  
Greffier

### PROVINCE DE QUÉBEC



PROMULGATION  
DES RÈGLEMENTS  
NUMÉROS 1541, 1546 ET 1547

AUX CONTRIBUABLES DE LA  
SUSDITE MUNICIPALITÉ

### AVIS PUBLIC

est par les présentes donné par la soussignée, JUDITH VIENS, greffier de la Ville de Lachenaie à l'effet :

QU'à une séance tenue le 11 avril 1994, le Conseil municipal de la Ville de Lachenaie a procédé à l'adoption des règlements 1541, 1546 et 1547, respectivement intitulés :

**Règlement 1541 :** Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 1500 de la Ville de Lachenaie en ajoutant les usages commerciaux de classe B à l'intérieur de la zone C1-51.

**Règlement 1546 :** Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 1500 de la Ville de Lachenaie en modifiant les usages autorisés à l'intérieur de la zone R2-44 et ce pour autoriser les usages publics de classes A et B.

**Règlement 1547 :** Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 1500 de la Ville de Lachenaie, dans le but de créer les nouvelles zones P2-53, P2-54, R2-55, R2-56, R2-57, R2-58, R2-60 et R2-61, à même les zones R2-4, R2-10, R2-13 et P2-14.

QUE l'objet de chacun de ces règlements est :

Objet du règlement 1541 :  
Permettre les usages commerciaux de classe B à l'intérieur de la zone C1-51.

Objet du règlement 1546 :  
Autoriser les usages publics de classes A et B à l'intérieur de la zone R2-44.

Objet du règlement 1547 :  
Créer les nouvelles zones P2-53, P2-54, R2-55, R2-56, R2-57, R2-58, R2-60 et R2-61, à même les zones R2-4, R2-10, R2-13 et P2-14.

QUE lesdits règlements 1541, 1546 et 1547, après avoir été présentés, le 10 mai 1994, aux personnes habiles à se prononcer sur ces règlements selon les procédures d'enregistrement prévues à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, ont été réputés approuvés par telles personnes;

QUE le Conseil de la MRC des Moulins a émis un certificat de conformité en regard des règlements 1541, 1546 et 1547, en date du 14 juin 1994, en vertu de sa résolution 2648-06-94;

QUE lesdits règlements 1541, 1546 et 1547, entrèrent en vigueur à la date de leur publication;

QUE toute personne intéressée peut consulter lesdits règlements 1541, 1546 et 1547 au bureau du greffier, au Centre administratif, 3060, chemin Saint-Charles, à Lachenaie, Qc.

Donné à Lachenaie, Qc.  
ce 9 août 1994

Le greffier,  
Judith Viens, avocat

## C'est un grand départ... pour les Libéraux du comté de Terrebonne

La campagne électorale bat son plein pour les Libéraux du comté de Terrebonne. La candidate, Mme Danyelle Byles, était présente à Bécancour, à proximité de Trois-Rivières, lors du lancement officiel de la campagne provinciale du Parti Libéral dirigée par le Premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson. Lors de son allocution, ce dernier a fait appel au peuple québécois en ce qui a trait au choix qui s'impose au scrutin du 12 septembre prochain.

Présentement, le comité libéral est en pleine activité. Vous êtes conviés en très grand nombre à venir

faire connaissance avec notre équipe très dynamique. Nous sommes disponibles en tout temps pour répondre à vos questions.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez communiquer avec le Comité Libéral Danyelle Byles au 961-2297 ou bien vous présenter au 579 boul. des Seigneurs à Terrebonne. Les heures d'ouverture sont de 9h à 21h, sept jours par semaine. ■

## Un appui de taille pour Micheline Létourneau



Micheline Létourneau, candidate de l'Action Démocratique du Québec dans Blainville, a reçu un appui de taille en la personne de M. Stéphane Thinel, ex-vice-président de la commission jeunesse des Libéraux de Blainville, qui travaillera activement avec elle. Il se dit convaincu que le Parti de l'Action Démocratique est le mieux placé pour faire avancer le Québec.

Dans notre prochaine édition, nous vous présenterons plus en détails, les raisons qui motivent Mme Létourneau, une résidente de Lorraine, à se lancer en politique. Demain, mercredi 11 août, cette dernière inaugurera officiellement son local à Bois-des-Fillon, situé au 48, 25e avenue sud. (photo: Gilles Bordonado)

# Cartes professionnelles

## ARPENTEURS

**blain paquin**  
arpenteur - géomètre



9652, rue Lajeunesse  
Montréal, Québec H3L 2C6  
(514) 384-6704

705, de Bourg Louis,  
Terrebonne, Québec J6X 1L1  
(514) 471-0423

## INGÉNIEURS-CONSEIL

**envroservices**

Ingénierie - Traitement des eaux  
Études de réseaux d'acqueduc et d'égouts  
Mesure de débit et échantillonnage  
Conception de fosse septique

589, St-Jean-Baptiste  
Terrebonne, Qc J6W 4R2 471-0552

## NOTAIRES

**Me Marie-France Bernier, Notaire**



Est heureuse de vous annoncer l'ouverture de son bureau au 2550 boul. Daniel Johnson, bur. 150 Laval, H7T 2L1

Tél.: 681-2882 Fax: 681-2899

## VÉTÉRINAIRES

**CLINIQUE VÉTÉRINAIRE GRANDE ALLÉE INC.**  
968-2141

**CENTRE DE RÉFÉRENCE**  
Chirurgie et neurologique

Dr Mario Comtois m.v.  
Dr Anne-Marie Gauthier m.v.  
Dr Richard Ringuette m.v.  
Dr Michel Olivieri m.v.

Cert. de Résidence  
6, rue Chayer, Mascouche-Ouest (près du chemin gascon)



## MEUNIER ET FOURNIER

Arpenteurs-géomètres

1020, montée Masson  
Lachenaie, Québec  
J6W 2E3

5103, boul. Laurier  
La Plaine, Québec  
J0N 1B0

471-0388

## MÉDECINS

### Polyclinique médicale de Terrebonne

901, boul. des Seigneurs  
Terrebonne 471-1117

- Médecine générale sur rendez-vous
- Clinique sans rendez-vous

## OPTICIEN

centre d'optique  
**Daniel JEANNOTTE, o.o.d.**

Voire opticien.



LE SEUL CENTRE D'OPTIQUE COMPLET DE LA REGION  
- UN OPHTHALMOLOGISTE  
- UN OPTOMETRISTE  
- TROIS OPTICIENS

583, boul. des Seigneurs,  
Terrebonne, Qué.  
J6W 1T5 471-4414

### Clinique Vétérinaire de Mascouche

2594 boul. Ste-Marie, Mascouche  
474-4161

Dr Carole Joubert M.V., I.P., S.A.V.  
Dr Daniel Scrive M.V.  
Dr Benoit Charette M.V., I.P.S.A.V.

Lundi au vendredi : 9h à 20h  
Samedi : 10h à 12h  
Sur rendez-vous

## COMPTABLE

**Services**

- Expertise comptable
- Fiscalité
- Gestion
- Autres

**De Carufel, Pimparé, Associés, C.G.A.**

EXPERTS-COMPTABLES  
TÉL.: (514) 477-8584 • Fax (514) 477-4923  
3300 BOUL. DES ENTREPRISES TERREBONNE

### Polyclinique médicale de Terrebonne BUREAU DES SPÉCIALISTES

- Chirurgien • Gynécologue • Cardiologie
- Oto-rhino-laryngologiste • Urologue
- Dermatologue • Diététiste
- Chirurgie plastique • Médecine interne
- Psychologue • Sexologue
- Orthopédiste • Audioprothésiste

901, boul. des Seigneurs sur rendez-vous  
Terrebonne 471-2252

## PSYCHOLOGUES

**Marie-Céline Collette**  
psychologue

- Épuisement professionnel
- Ruptures • Deuils
- Consultations à court terme

471-7075

### Clinique Vétérinaire Terrebonne

820, Montée Masson, Lachenaie

Heures d'ouverture : Consultation et  
Lundi au vendredi : 8h à 20h chirurgie  
Samedi : 9h à 12h Sur rendez-vous  
Dimanche : 10h à 16h; seulement

### TONTE ET TOILETTAGE

Moulée spécialisée  
Dr Jocelyne Thibodeau, m.v.

TÉL. : 492-0261

Membre de l'Académie de médecine vétérinaire du Québec

## CHIRURGIEN DENTISTE

DR YVES BÉLANGER DR MANON FORTIN  
DR LOUIS VAILLANCOURT DR PAUL MASSICOTTE  
DR FRANCE TRUDEL DR MARIE-CLAUDE WHITTON

**CLINIQUE DENTAIRE  
BÉLANGER ET VAILLANCOURT**

1100, montée Masson, local 19  
Terrasse Mascouche  
Mascouche, Québec J7K 2L8

474-4177

## NOTAIRES

**François Duval**  
NOTAIRE

471-9900

au-delà du service...  
la qualité...  
vous y avez droit!

## DENTISTES

**Clinique dentaire Gaudet**  
Josée Gaudet  
Chirurgienne-dentiste

Téléphone:  
492-2800

Urgence et/ou  
sur rendez-vous

4445 de Hauteville  
Terrebonne  
J6X 2Y6  
(rue face au St-Hubert)

### GRAVEL et DAGENAIS NOTAIRES

Robert Gravel Pierre Dagenais  
4689, boul. des Seigneurs  
Terrebonne 471-3001  
Fax : 471-5918

## DENTISTES

**Clinique Dentaire**

HEURES D'AFFAIRES:  
Lundi au vendredi  
9 hres à 21 hres  
Samedi  
9 hres à 17 hres

Dr Robert Haddad D.M.D.  
Dr Eile Sabbah D.M.D.  
CHIRURGIENS DENTISTES

477-7777 1279 A Montée Major  
Urgence et/ou (coin Rodrigue)  
sur rendez-vous LA PLAINE, QC

492-0561

**louise roy** notaire

732, RUE ST-LOUIS, TERREBONNE, J6W 1J6

## PROVINCE DE QUÉBEC RÉGIE D'AQUEDUC INTERMUNICIPALE DES MOULINS AVIS PUBLIC

### PROMULGATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 16

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de cette Régie, à l'effet :

QU'À une séance régulière du Conseil d'administration de la Régie d'Aqueduc Intermunicipale des Moulins, tenue le 26 avril 1994, ledit Conseil a procédé à l'adoption du règlement numéro 16 intitulé :

"Règlement d'emprunt pourvoyant aux travaux d'installation d'une conduite d'aqueduc dans le Chemin Gascon, entre le boulevard des Entreprises et le Chemin Comtois, et prévoyant un emprunt au montant de 1 000 000\$".

L'objet du règlement est suffisamment décrit par son titre.

QUE ledit règlement numéro 16 a été publié conformément à la loi, le 10 mai 1994.

QUE ledit règlement numéro 16 a reçu les approbations suivantes :

- Du ministère de l'Environnement, le 6 mai 1994;
- De la Ville de Lachenaie résol. 94-06-309, le 6 juin 1994;
- De la Ville de Mascouche, résol. 94-06-318, le 6 juin 1994;
- De la Ville de Terrebonne, résol. 408-06-94, le 13 juin 1994;
- Du ministère des Affaires municipales, le 18 juillet 1994.

QUE toute personne intéressée peut consulter ledit règlement numéro 16 au siège social de la Régie d'Aqueduc Intermunicipale des Moulins, 4445 Côte Terrebonne, à Terrebonne.

QUE ledit règlement numéro 16 entre en vigueur conformément à la Loi.

Donné à Terrebonne, ce 9<sup>ème</sup> jour du mois d'août 1994.

BRUNO RETTINO, T. Sc. A.  
secrétaire-trésorier

# Le Jardinier: qualité, variété et fraîcheur garanties!

Voilà maintenant presque dix mois que la fruiterie-boulangerie-charcuterie Le Jardinier a ouvert ses portes au 1414 Montée Major à La Plaine. Misant sur un excellent service et des produits de première qualité, les propriétaires Martin Drouin et Gaétan Madore n'ont pas tardé à satisfaire une clientèle sans cesse grandissante.

## Joël Goulet

Le Jardinier offre une multitude d'aliments renommés pour leur qualité et leur fraîcheur: fruits, légumes, pains chauds, charcuteries, fromages, vins, sandwiches, nourriture en vrac, etc...

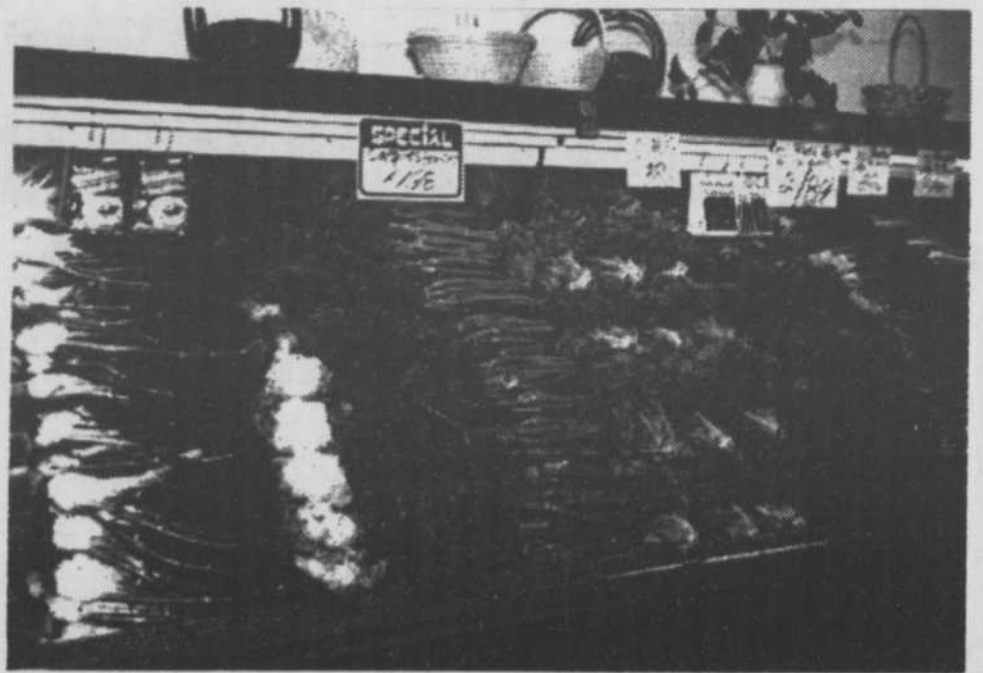
De plus, on offre un service de traiteur pour les buffets, gâteaux et pâtisseries, et ce, pour toutes les occasions.

Un service attentionné, le souci de satisfaire la clientèle de même que des prix très avantageux s'ajoutent à la qualité et à la fraîcheur des aliments.

Le Jardinier est ouvert du lundi au mercredi de 9h à 21 h, les jeudi et vendredi de 9h à 22h et la fin de semaine de 9h à 19h.

Entrez voir les spéciaux, vous ne serez certes pas déçus. Les huit employés se feront un plaisir de vous servir, là où on garantit la meilleure qualité, ou on vous remet votre argent.

Pour des informations supplémentaires, on rejoint le 477-7838. ■



Le commerce de fruits et légumes "Le Jardinier", situé à La Plaine, offre fraîcheur et abondance aux nombreux clients qui s'y rendent. (photo: Joël Goulet)

## Lu vu VENDU!

avec les petites annonces de **La-Revue**

Service 24h sur 24h 7 jours semaine

## Pour le mois d'août ouvert du lundi au vendredi de 8H30 à 17H00

### SERVICE 24h/24 - 7 JOURS/SEMAINE

# 964-4449

Service 24h sur 24h 7 jours semaine

Paiement comptant 231, Ste-Marie au comptoir : Terrebonne

**Autos à vendre 5**  
Honda Accord 1987, très bon état, pneus neufs, 145,000km, pas de rouille, 4/portes, 3,900\$. 471-9510.

Achat d'auto avec argents ou ramassons pour ferraille. 7/jours semaine, 24hrs par jour. Remorquage Stéphane. 477-9689

**FIREBIRD 1987**, moteur V-6, 2,8 litres, automatique, 1123,300km, bourgogne, radio AM-FM stéréo, système d'alarme, condition A-1, 1 seul propriétaire (personne âgée). FAUT VOIR! Prix 5,000\$ négociable. Téléphone: 478-1341 ou 621-1056.

**Motos à vendre 10**  
Motocross Suzuki D-S 80, demande 400\$ négociable. Jonathan, 964-6650.  
Suzuki AE 50cc. 90, noir, bon état, prix 850\$. Rejoindre Eric, 474-2078

**A vendre Divers 40**  
"Poêle Lesage Inc." 500 combustions lente directement du manufacturier, 18 modèles à partir de 295\$, cheminée 2,100 degrés et 1,100 degrés, 35% rabais. Gains en acier inoxydable. Poêles vitrés et gaz, etc... Brochure gratuite. Faut voir! 1-248-2851.

Cours privé d'Anglais sur vidéo, essai gratuit, 5\$ frais de poste, vous le gardez pour 12\$, ou le retournez à vos frais, aussi cours de danse sociale, en ligne, danse claquette. Gérard Content, 2021, Aylwin, Montréal H1W 3C4 Tél: (514) 523-1010.

Liquidation de fin de saison, produit ciment et traité. Economiser + de 50%. Dalle patio: .85, bordure universelle: 2.55, bloc à terrasse: 2.25, mini-talus: .69, muret jardin: 1.29, bloc ciment 4": .45, 8": .75, 10": .85, bois traité 2x2x4: .27, 1x6x8: 1.07, 2x6x8: 3.77, 12: 6.57, 4x4x8: 5.27, 10: 6.97, 6x6x8: 11.27, 2x10x8: 6.97, 12: 11.97, 16: 14.97, revêtement 1x6: .22pl. Matériaux Lachute 1-562-8501.

Bois de foyer coupé novembre 93, sec, 1<sup>re</sup> qualité, 50\$/corda. 471-8276.  
Congélateur 20pl.cu. RCA, bon état, 100\$. 961-2462.  
Planche à voile 12pl., 2/voiles, et tout équipé, 200\$. 471-0365.  
Pompe et filtreur pour piscine. Jacuzzi 1778A 3/4 HP/CV. Aussi échelle et balayeuse. Mme Laurin, 964-5095.

LA RÉGION DES MOULINS

UN NOUVEAU MONDE...

D'IDÉES ET DE PROJETS D'ENTREPRISES

SORDEM

PARTENAIRE DANS VOS PROJETS D'AFFAIRES

Fox 88 GL, 4/portes, propre, bonne condition, 96,000km, 3,500\$. Appelez Diane après 17hrs, 471-1802.

**HYUNDAI Excel CX 1989**, 26,000km, très propre, prix 3,800\$. Jour: 477-5353, Soir: 492-7178.

**Pièces d'autos 6**  
Achetons camions, autos et tracteurs. Zel pièces d'auto. 439-2150.

Deux sièges d'auto (Honda Prelude) orthopédique, en matériel, prix à discuter. 866-8451.

**Roulottes & tente-roulottes à vendre 25**  
Playcat 14pl., toute équipée. 477-9482.

**A donner Divers 35**  
A donner, chatte de 3ans, dégriffée à l'avant, opérée, très affectueuse. 964-8879 ou 966-6595.

**90% ERABLE SEC 1 AN. TELEPHONE: 478-7031.**

**A bas prix matériaux 1<sup>re</sup> qualité, styrofoam 1": 2.97, 2": 5.97, laine R12: 17.99, R20: 16.97, clapboard vinyle: 39.95 carré, fenêtre 2x2: 49.95, 2x3: 69.95, porte patio 5": 378.97, tuile céramique 12x12: 1.67, marbre: 1.47, plancher chêne rustique: 1.37, pré-verni érable, merisier et chêne: 2.99pl. Matériaux Lachute 1-562-8501.**

**A bas prix, la cour à bois. Aspenite 7/16: 9.99, 5/8: 12.99, plywood 1/2: 15.99, 5/8: 18.99, 2x3x8: .95, 2x4x8: 1.57, 2x6x8: 2.37, 1x3x8: .55, 14: .87, 2x6x12: 4.77, 2x8x12: 5.97, 2x10x12: 9.17, autres dimensions plein la cour! Bardeaux asphalte 20 ans: 4.99. Matériaux Lachute 1-562-8501.**

**A.B. Bois de Foyer Enr.** Bois de foyer à vendre, 90% érable, 10% hêtre ou merisier, Rond 306, fendu 425, bois d'allumage 425. 439-8916.

Articles de bébé, bassinettes décoration de tissu, parc, douillette. 482-2858.

Bois de foyer 100% érable, 100% sec, spécial. 333-4274.

Piano droit, en acajou, 1,375\$. Mobilier de chambre d'enfant, 6mcs, en merisier, 300\$. Congélateur couché 16pl.cu., 250\$. 477-8366.

Vous voulez vendre, acheter, louer? Des résultats vous en aurez, c'est prouvé!

Vous pouvez nous téléphoner le soir et même le samedi

APPELEZ-NOUS!

# La-Revue

## 964-4449

EQUIPEMENT DE CHAMBRE NOIRE A VENDRE.

Agrandisseur Beseler 23CII, objectif El-Nikkor 50mm, F:2.8 - Tête couleur Dual Dichro Beseler - Analyseur Beseler PH2L (couleur ou N/B) - Tête Aristo Cold Light pour le N/B - porte-négatifs (6x7, 6x6, 6x4.5, 35mm(2), négatron 35mm) - Margeur - 3 plateaux 8x10 - Ensemble de cylindres et moteurs pour photo couleur - papier couleur, Ciba, N/B. En excellente condition. Valeur de plus de 2000\$ pour seulement 750\$ (prix ferme). André 474-2930 (Laisser message sur répondeur).

**Jeu Nintendo à vendre.** Inklus 2 manettes, 8 cassettes et un gant, 75\$. 964-1153.

Laveuse/sécheuse, congélateur, balayeuse Kenmore 1an d'usage, frigidaire, mini laveuse/sécheuse, mini frigidaire, Corsica 90 4/cylindres avec air conditionné, moteur électrique 20/forces, 200/voits, 3/phases, motorisé classe A 73. 482-0498

Laveuses/sécheuses blanches ou amandes "Inglas" ou "G.E." ainsi que poêles/frigidaire, à bon prix, avec garantie. 471-1219.

**POELES LESAGE INC.** 500 COMBUSTIONS LENTES DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER. 18 MODELES A PARTIR DE \$295. (CHEMINÉE 2100 et 1100 35%). RABAIS, GAINES STAINLESS ETC... POELES AU GAZ ET VITRES. BROCHURE GRATUITE. FAUT VOIR! (514) 248-2851.

## 474-2930

À L'IMAGE DE VOTRE AMOUR...  
... ET DE VOTRE BUDGET!

Mariage à la carte : 2 albums à partir de 349.95\$+ tx

Qui dit mieux?

Un album exclusif de 30 photos 8X10 et un deuxième album de 110 photos 4X5 pour seulement

948.95\$ + tx

(Service photographique complet incluant l'arrivée des mariés à la salle, trucsages et effets spéciaux, sans frais supplémentaires).

15% de réduction sur commande de faire-part à la signature d'un contrat de photographie.

Un 16X20 GRATUIT (détails au studio)

POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL À DES PRIX EXCEPTIONNELS COMPOSEZ LE 474-2930

Au service des Moulinois depuis plus de 15 ans



**Société  
québécoise  
d'assainissement  
des eaux**

Travaux dans la ville de Terrebonne  
Comté de Terrebonne  
Appel d'offres no: 0828-30-01-41-37

**Partie "A" - Travaux d'assainissement**

Fourniture et installation de conduites de refoulement (350 mm), d'aqueduc (350 mm) et d'égouts (300 à 750 mm), de regards d'égouts, de chambres de vanne, de purge d'air et de régulation, d'un déversoir d'orage, de branchements de service; réflexion de voirie, aménagement paysager et autres travaux connexes.

**Partie "B" - Travaux municipaux**

Fourniture et installation de conduites d'aqueduc (350 mm), de chambres de vanne, de branchements de service, de bornes-fontaines; réflexion de voirie, de bordures et trottoirs, aménagement paysager et autres travaux connexes.

DOCUMENTS DISPONIBLES: SQAÉ, Service gestion des contrats, 25H, rue de Lauzon, Boucherville (Québec) J4B 1E7. Tél.: (514) 449-4224.

PRIX: 125,00 \$ (taxes incluses) non remboursable, par chèque visé ou mandat payable à la Société.

De plus, pour cet appel d'offres, les soumissionnaires devront prendre connaissance du «Cahier des clauses générales d'appel d'offres, Société québécoise d'assainissement des eaux», publié par Les Publications du Québec (édition 1989). Ce cahier fait partie intégrante du document d'appel d'offres.

LIEUX DE CONSULTATION: Hôtel de ville de Terrebonne; Ass. de la construction de Montréal et de Québec; ACRGTQ; Société à Boucherville.

**OUVERTURE DES SOUMISSIONS:**

Hôtel de ville de Terrebonne: a/s M. Serge Drouin, ing., directeur adjoint, bureau du greffe de la ville, 775, rue Saint-Jean-Baptiste, Terrebonne (Québec) J6W 1B5. Le mardi 30 août 1994 à 15 h 00.

**GARANTIES DE SOUMISSION:**

Partie "A" - Travaux d'assainissement ..... 237 000,00 \$

Partie "B" - Travaux municipaux ..... 107 000,00 \$

FORME: Deux chèques visés tirés sur une institution bancaire faisant affaires au Québec ou deux cautionnements de soumission.

RENSEIGNEMENTS: Monsieur Jacques Boulet - Tél.: (418) 683-1328.

Seules les personnes, sociétés et compagnies, ayant leur principale place d'affaires au Québec ou en Ontario, qui détiennent une licence appropriée en vertu de la Loi sur le bâtiment et qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement de la Société sont admises à soumissionner.

La Société et la ville de Terrebonne ne s'engagent à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Marc Pinsonnault, L.L.B., B.Sc.  
Directeur, contrats et transactions immobilières

LR-09-08-94

**A vendre  
Divers 40**



- RÉPARATION**
- Ordinateurs de toutes marques
  - CD-ROM et multimédia
  - Augmentation de puissance
  - Disques rigides
  - Réseau (NOVELL)
  - Soutien technique
  - Tous les services de ventes pour PC

**Estimation Gratuite**

**Tous vos appareils de bureau:**  
Imprimantes - laser  
Machines à écrire  
Calculatrices  
Télécopieurs (fax) + laser  
Machines à dicter  
Photocopieurs, etc...

VENTE-SERVICE-LOCATION  
**TERREBONNE**  
471-6363

GRUPE LOGISER  
1279, chemin des Angles  
(près du chemin Gascon)

Portes de garage en bois usagées à partir de 125\$. Portes de garage aluminium et acier avec légères imperfections. 471-5510.

Portes-patio et portes d'acier à vendre avec légères imperfections. 964-0975.

Poêle, frigidaire "Viking", or moisson, 300\$/l'ens. 965-0807.

Set de cuisine colonial, très propre, 200\$. 964-2719.

Stores horizontaux gris baie window. Claude, 492-3324.

Tondeuses usagées à vendre et réparation. 477-9482.

Téléviseur couleur 22po., mateias 1 1/2 place, congélateur 7pi.cu., réfrigérateur de bar. 964-8884 avant 17hres.

Vous avez besoin des excellents produits "Amway", nous avons du manger maintenant c'est délicieux! Nous avons de tout ou presque. 471-6380, 4730, De Bourgroyal, Terrebonne.

**Animaux  
à vendre 55**

Achetez directement de la ferme d'élevage. 53 races de chiots enregistrés ou non, garanti 2ans, acceptons aussi famille d'accueil. 478-7636.

Chatons Himalayan, persan, chinchilla, enregistrés, vaccinés. Beauté, santé garantie. Cherchons personnes intéressées à l'élevage. Vente et accouplement. Nouveau concept. Éleveur Lise Bernier, 962-4350.

Chiens de race adultes, petits ou gros, bon prix. Dalmatiens, boxers, etc... 492-8477.

Chiots Shih-Tzu, Lhasa- Apso, épagneul-cocker et Yorkshire, enregistrés, tatoués, vaccinés, garantie, et accouplement. 478-3212.

Chiots de maison, 3 petits, très beaux, 85\$. 666-1228.

Iguane, 1an en bonne santé, facile d'entretien, prix 125\$. Manon, 964-8488.

**On demande 65**

Achèterais poêle/réfrigérateur, laveuse/sècheuse, lave-vaisselle. Paierais bon prix. 654-9321.

Ramassons objets, meubles, articles de sport, etc... pour le grand bazar, au profit du Centre Jeunesse, Terrebonne. 964-5598.

Adopterais petits chiots. Irais chercher gratuitement. 666-1228.

**On recherche 70**

Achetez appareils électroménagers, bonne ou mauvaise condition. Payons comptant. 471-1219.

**Avis légaux 80**

**AVIS**  
est donné que l'inventaire de la succession de Dame Gabrielle Venne veuve de M. Hercule Lavigne est déposé au bureau de: **GRAVEL & DAGENAIS**, notaires 4689 boul. des Seigneurs, Ville de Terrebonne, P.Q. J6W 1Z8

**AVIS**  
est donné que l'inventaire de la succession de M. Henri Letourneau est déposé au bureau de: **GRAVEL & DAGENAIS**, notaires 4689 boul. des Seigneurs, Ville de Terrebonne, P.Q. J6W 1Z8

**Cours 85**

Améliorez votre français écrit. Cours privés, 15\$ l'heure. Disponible 7 jours, à domicile si désiré. André Benoit, 471-7438.

Cours de musique privés: les claviers, guitare, basse, batterie, chant, saxo, flûte à bec. Information: 478-5560.

Cours privé sur logiciel comptable "Bedford", tenue de livres et salaire, idéal petite, moyenne, entreprise, horaire flexible. René Levasseur. 471-7615.

**Chambres  
à louer 90**

Laval, Résidence privée pour personnes autonomes et semi autonomes, surveillance 24hres. Demandez M. Chouinard, 665-3496.

Terrebonne; chambre meublée, TV couleur, câble, four micro-ondes, libre accès, 25 ans et plus. 492-8165.

**Chambres et  
pensions 95**

A La Plaine, chambre et pension, personne autonome. Exige références. 968-0889.

Grande chambre pour personne autonome, très bonne nourriture. Arrière des Galeries Terrebonne, 650\$/mois. 961-1049.

Personne 3e Age autonome, très belle chambre bien éclairée, accès à tout, court séjour. Surtout une maison rempli d'amour. 492-0341.

Personnes âgées qui cherche un bon chez-soi, premiers soins 24hres, bonne nourriture, à Terrebonne. 492-0248.

**Agence de  
rencontre 100**

Agence rencontre personnalité; amical, sérieux, occasionnel. Inscription gratuite aux dames par téléphone. Femmes sorties occasionnelles, 400 photos en couleur. 381-0085.

**Co-voiturage 105**

Recherche transport vers 7:30hres AM, rue Grande Allée, Terrebonne à un métro. 471-8796 de 18hres à 22hres.

**Remerciements  
110**

Remerciement au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. C.R.

**MERCI MON DIEU**  
Dites 9 Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. D.V.

**MERCI MON DIEU**  
Dites 9 Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. J.P.

**MERCI MON DIEU**  
Dites 9 Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. M.L.

**MERCI MON DIEU**  
Dites 9 Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. C.V.

**Remerciements  
110**

**MERCI MON DIEU**  
Dites 9 Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. N.M.

**Services  
divers 120**

A bon prix! Rénovation résidentielle, sous-sol, salle de bain, cuisine, balcon, patio. C. Bergeron, 477-8298.

Agence d'escortes "Sex Appeal". Femmes et hommes hot et sexy, discrétion garantie. Tél.: 893-4218.

Aluminium Gilbert Bouchard, spécialité en rénovation, portes, fenêtres, 30ans d'expériences. Cherché pas ailleurs nous sommes les meilleurs. 665-3206.

Coiffure à domicile pour toute la famille. Manon, 964-8488.

Couple dynamique avec expérience ferait entretien ménage de compagnie. 964-7565.

Homme d'entretien, tout genre de travaux extérieur/intérieur, menuiserie, lavage, gazon, peinture, etc... M. Lajoie, 471-3194.

Installation et entretien d'antenne. Réparation et installation T.V., vidéo, fax, audio, micro-ondes, jeux, estimation gratuite. 628-7458.

**LIMOUSINE  
SERVICE  
TOUTES  
OCCASIONS.  
477-6385.  
PAGET: 598-  
6759**

Message suédois thérapeutique pour hommes seulement, détente, relaxation, 30\$. Spécial votre 5ième massage gratuit. Fernand 964-5793.

Piombierie: travaux de tout genre, travail garanti. François: 471-2625.

Secrétariat SMS, préparation C.V., traitement de texte, impression laser, 20ans d'expérience, pour particuliers, étudiants et entreprises. Suzanne Duplessis. 964-6593.

Spécial massage 1hre, Reiki 1/2hre 40\$. Eva, 621-5851.

Tireur de joint, petit ou gros contrat, ouvrage garanti. 474-7320 André.

Réparations de télévisions, ne payer seulement que le travail, pièces mineures gratuites.  
**M. Aumont**  
1177, Mathieu  
Mascouche  
474-3760

**Rénovation 135**

AAA FISSURE DE SOLAGE (EPOXY) RÉPARATION D'INFILTRATION D'EAU. RÉPARATION DE CIMENT, CRÉPIE, IMPERMÉABILISATION. (CIMENT, BRIQUE) NETTOYAGE DE CIMENT À L'ACIDE. OUVRAGE GARANTI. ÉVALUATION GRATUITE. SERVICE 7 JOURS. 24HRES (514) 358-3754.

# LES BONNES ADRESSES

**AUTOMOBILE**

**Alignement Terrebonne Inc.**

**AUTOPRO** MECANIQUE GÉNÉRALE  
ALIGNEMENT BALANCEMENT  
FREINS PNEUS

**Charles Gauthier**

844 Léon Martel 471-9511  
Terrebonne, Qué. J6W 2K3 471-9577

**POUR PLANCHER DE BOIS FRANC**

**PLANCHER DE BOIS FRANC**

**GILLES  
BOURQUE**

POSE & SABLAGE DE PLANCHERS  
TEINTURE & FINITION CRISTAL

**474-1141**

**PLANCHERS**

Bur.: 471-2089 Rés.: 471-7426

**Planchers M.R. Inc.**

Entrepreneur en planchers de bois franc  
Posage - Sablage  
Finition plastique ou cristal  
**SPÉCIALITÉ**  
Vieux planchers remis à neuf

**OUVRAGE GARANTI**

**CONSTRUCTION - RÉNOVATION**

**CLOVIS MAILLETTE**

**PLÂTRIER  
SPÉCIALISÉ**

DÉTENTEUR DES PERMIS DU QUÉ.  
ESTIMATION GRATUITE

**667-3772**

**LES ANNONCES  
CLASSÉES DE**

**La Revue**

**\$**

**C'EST PAYANT!**

**964-4444**

**471-3287**

**CLARK FRÈRES**

Denis Clark

- Vieux planchers remis à neuf
- Posage • Sablage

**243 ST-ANDRÉ, TERREBONNE**

**École de golf**

2270 chemin  
Côte Terrebonne  
Terrebonne, P.Q.

**LE VERSANT**

**École de golf Le Versant**  
Leçons privées, semi-privées  
groupe, camp junior, cours  
sur l'étiquette  
rens. 492-6492

**PLANCHERS**

**Tél.: 968-2829**

*Les planchers Daniel Auger*

POSAGE • SABLAGE • TEINTURE • VERNISSAGE

**LICENCE D'ENTREPRENEUR**

1471 rue Labelle Mascouche Q. C. J7L 2T7

**Rénovation 135**

**AA CONSTRUCTION**  
100 LIMITE INC. Expert en sinistre. Compagnie sérieuse, rénovation, vente et installation portes, et fenêtres et recouvrement. 968-9039.

Béton, fissure de solage à époxy, uréthane, membrane d'imperméabilisation, plastrage de solage etc... estimation gratuite, travail garanti. Pro-Solage Inc. 962-0823.

Ouvrage général, menuiserie, pose de gyproc, tirage de joint, peinture, etc... 471-0667.

Rénovations de tous genres: Portes/fenêtres, aluminium, balcon/fibre, pose gyproc, joints, finition sous-sol, sablage de planchers, plomberie, agrandissement. Bob: 964-1781.

Spécialiste, plus de 25 ans de métier. Pose de gyproc, joints, stucco décoratif, réparation de plâtre. Estimation gratuite. 471-8513.

Sudano Inc. Rénovation de tout genre intérieur/extérieur, patio, travaux béton. 492-5683.

**Garderie 145**

Garderais chez-moi enfants de 0 à 4ans. Communiquez au 961-1781.

Garderais enfants 0 et plus, près école Esther-Blondin, 10ans d'expérience, références. Christiane au 964-4350.

Garderais enfants 2 1/2ans à 6ans, temps plein/partiel, repas équilibrés, jeux éducatifs, cour clôturée, près école de La Source, Mascouche. Sylvie, 966-1092.

Garderais enfants chez-moi de tous les âges, salle de jeux, cour clôturée, milieu accueillant. Mimi, 471-6397.

Gardiennne disponible à temps plein, 5/jours semaine, chez-moi, avec références, prix à discuter. Pour info: 964-0802.

Ile St-Jean, garderais enfants de tout âge chez-moi, bons soins, rrpas équilibrés, formation en premiers soins, salle de jeux, cour clôturée pour information appelez Francine. 492-1502.

Maman et gardienne d'expérience pour vos petits amours, temps plein, près Esther-Blondin. 471-9069.

Maman garderait enfants en milieu familial, très bons soins et bons repas, près école Geal-Bleu. Lisa, 838-8947.

Tanné de faire des lunchs. Donnerais dîner chez-moi aux écoliers fréquentant l'école Bernard Corbin. 961-0737.

Vous cherchez une gardienne disponible 24hrs sur 24, il me reste une place disponible pour enfant 18mois et plus. 492-4243.

**Occasions d'affaires 155**

Canada et Québec: Subventions, prêts pour petites, moyennes entreprises, nouvelles ou existantes: Renseignements: Centre d'aide pour petites entreprises. (514) 728-0594. Ext. 2.

**POURQUOI PAS VOUS???**  
Cie canadienne établie depuis 20 ans poste a postes disponibles dans votre région, temps plein ou partiel, 200\$, 300\$, 900\$ ET PLUS/ semaine, 25 ans et plus, aucune expérience requise, donnons formation, investissement. (514) 449-4011, 1-800-561-1518.

**Offre d'emplois 160**

(WOW! WOW!)  
Travaille d'été pour étudiants de 7 à 16 ans. Nous avons les meilleures conditions au Québec, c'est garanti. 492-8081.

**CLUB DE PLACEMENT LANAUDIÈRE**

Formation gratuite: Techniques de recherche d'emploi. Aide et support dans vos démarches. Pour prestataires d'assurance chômage. Inf. 492-4104

Sérieux pour maigrir? Éliminez l'excès de poids, sans exercice. Produits garantis à 100% naturel. Opportunité d'affaires. Carole, 478-8235.

Gagnez jusqu'à 346\$ en assemblant nos boules de Noël à domicile. Info: Envoyez une enveloppe pré-adressée et timbrée à:  
**Les Fantaisies De Noël**  
2212 Gladwin Cr., Suite 100, Ext. 2122, Ottawa, Ontario K1B 5N1

Serveuse demandée avec expérience pour servir les déjeuners. Veuillez vous présenter au 2130, Chemin Gascon, Terrebonne. Joe Roi du Sous-marin.

**Manufacturier de meubles rembourrés**  
est à la recherche de personnel pour ses DÉPARTEMENTS de bois, couture et rembourrage. Salaire selon expérience. Se présenter au 300 12e avenue Ville Des Laurentides

**ATTENTION! FRAISES D'AUTOMNE.**  
Adultes demandés pour cueillette de fraises d'automne à Ste-Anne des Plaines, du 25 juillet au 1<sup>er</sup> octobre, transport d'autobus gratuit. 478-5593 ou 478-4131.

**Manufacturier de meubles rembourrés**  
est à la recherche de personnel pour son DÉPARTEMENT de COUTURE, Salaire selon expérience. Se présenter au 300 12e avenue Ville Des Laurentides

Facile, payant, amusant, prêts cassette-vidéo, qualité exceptionnelle, profit de 30% à 50%, documentation gratuite. Ecrire à Canada-América, 2021 Aylwin, Montréal, H1W 3C4, Chômeurs-étudiants, bienvenue.

Manufacture de jeans à la recherche de représentants/représentantes, vente à domicile. 966-9600.

**AAA CHOCOLAT \$\$\$**  
Vends du chocolat Québécois avec coupon-rabais. Promotion SUPER COOL pour les 1000 premiers clients. ATTENTION! nouveaux produits. LIVRAISON ULTRA RAPIDE. Région Montréal (514) 277-0083 Extérieur: 1-800-28DE-LUX ATTENTION: DEPUIS 12 ANS QUALITÉ DE LUXE, SOUVENT IMITÉ, JAMAIS EGALÉ.

**A louer Divers 170**

Mini entreposage Terrebonne, résidentiel et commercial. Meubles, matériel saisonnier, inventaire, outils, équipements, dossiers, locaux individuels, bail mensuel ou annuel. 326-5688.

**Logements à louer 175**

4 1/2, boul. Des Seigneurs, Condo, sous-sol semi meublé, stores verticaux, frais peint, 1 chambre à coucher, cabanon, stationnement. Libre immédiatement, 440\$/mois. 471-6753.

A Terrebonne, 892, St-Sacrement, 4 1/2, 400\$/mois, disponible maintenant. 471-3252.

**BOULEVARD DES SEIGNEURS, PRES DE L'AUTOROUTE 25, GRANDS 4 1/2 FRAIS PEINTURES, COMME NEUFS, PORTE PATIO, CLÉ CONTRÔLÉE POUR SÉCURITÉ, LOCKER DANS APPARTEMENT ET SOUS-SOL, INTERCOM, GRAND STATIONNEMENT ÉCLAIRÉ, POSSIBILITÉ 2 VOITURES. LIBRE IMMÉDIATEMENT. 492-1990.**

Beaux logements: Terrebonne, Lachenaie, Ile St-Jean, Mascouche, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, pour immédiat. Groupe M.D.M. 964-6901.

Côte Terrebonne, bungalow, 5 1/2, situé vers la 12ième Avenue près de la rivière et d'école, 420\$/mois, libre. 964-2003.

Grand 1 1/2, chauffé, éclairé, poêle, frigidaire, câble, stores, système d'alarme, pour 300\$/mois. 961-2030.

Grand 3 1/2, libre immédiatement, meublé, chauffé, électricité, tapis mur à mur, stores vénitiens, entrée, câble, taxes et stationnement, entrée privée, tout compris. 968-0301.

Ile St-Jean, Logement moderne: grand 4 1/2, insonorisation supérieure, armoires mélamine, grand locker, tapis mur à mur, 475\$/mois et moins. Logements moins récents: grand 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, système d'alarme, grand locker, poêle/frigidaire fournis dans 2 1/2 et 3 1/2, plancher en parqueterie, chauffage économique, stationnement pour 2 voitures, peinture fournie. De 320\$ à 465\$/mois. 492-6702.

**Logements à louer**  
3 1/2  
4 1/2 (sous-sol)  
6 1/2  
Pour information: 492-1727

Ile St-Jean, pour septembre, 3 1/2 tout meublé. 435-2761.

La Seigneurie, 3 1/2 chauffé/éclairé, stationnement, locker inclus, entrée laveuse/sécheuse, très bien situé. 471-1831.

Lachenaie, rue d'Aquitaine, 3 1/2 demi sous-sol, frais peint, très clair, 2/stationnements, secteur paisible, insonorisation supérieure, style condo, déneigement inclus. 968-2814.

Mascouche (Côte St-Philippe), logement 4 1/2, chauffage, électricité, 500\$/mois, libre immédiatement. 474-4589.

Mascouche Height: 6 1/2 duplex tranquille, meublé si désiré, grand terrain boisé et clôturé, foyer naturel, stat. privé, 650\$/mois. 968-2344.

Mascouche près de La Plaine, 5 1/2 chauffé, éclairé, déneigé, demi sous-sol de bungalow, balayeuse centrale, lave-vaisselle inclus, 550\$/mois. 966-1832.

Terrebonne au 3ième étage, grand 4 1/2, intercom, parqueterie, locker, très propre, service de conciergerie, 460\$/mois. 492-2950.

Ile St-Jean, 1315, Paquin, 2 1/2 semi-meublé, tranquille. 321-3087 (soir).

**Local commercial à louer**  
Local très bien situé sur chemin Gascon, 2 150 pi. carrés. Pour divers commerces (excepté restaurant) 1715 A, chemin Gascon Terrebonne  
Pour info.: 471-7326

Ile St-Jean, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, avec entrée laveuse/sécheuse. 964-1071.

Terrebonne ouest, 4 1/2 pour 1/2 personne ou couple, libre, 350\$/mois, ou maison à vendre. S'adresser à Fernand Cyr, sur rendez-vous, 433-3029.

Terrebonne, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, stationnement privé, personne seule demandée. Après 17hrs, 492-9961.

Terrebonne, 3 1/2, rue Montrbrisson, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, locker intérieur, accès au cabanon. 964-8879 ou 966-6595.

Terrebonne, 3 1/2, éclairé/chauffé, stationnement, entrée laveuse/sécheuse, semi-meublé ou non, 400\$/mois. 964-5401.

Terrebonne, bord de l'eau, semi-détaché, 4 1/2, stationnement, libre 20 juillet, 510\$/mois. 471-8744.

Terrebonne, grand 4 1/2, 1er étage, taxes payés, stationnement, frais peint, ménage fait, locker, porte-patio, balcon, références, libre, 415\$/mois. 964-8741.

Terrebonne, grand 4 1/2, 660, Place Théberge, style condo, moderne, salon split, frais peint, 2/lockers, insonorisés, 485\$/mois. 471-1703, sans frais 1-554-4220.

Terrebonne, rue Belcourt, grand 4 1/2 à deux pas d'un dépanneur, arrêt d'autobus, 475\$/mois. Jour: 471-1135 soir: 471-6837.

Terrebonne, rue Gagnon, 4 1/2 haut de duplex, chauffage électrique, très propre, 435\$/mois, occupation immédiate. 961-2421.

Vieux Terrebonne, 5 1/2, libre immédiatement. 271-6949 ou 492-0967.

**LOGEMENTS**  
2 1/2 — 3 1/2  
4 1/2 — 5 1/2  
Remis à neuf

**À LOUER**  
Possibilité d'un mois GRATUIT  
145, Archambault ILE ST-JEAN Terrebonne  
964-1547

**Locaux à louer 180**

Local à bureau 580pi.ca., tapis mur-à-mur, bien situé, chauffé, climatisé, près Galeries Terrebonne, pour le 1er septembre. 961-0400.

**Location de bureaux rue Langlois à Terrebonne 3 500 p.car. à 10\$ le p.car. avec service. Aussi disponible 2 000 p.car. à 10\$ le p.car. avec service**  
492-1727 ou 581-1041

**Bureaux à louer 185**

2 bureaux neufs de 388pi.ca., sur boulevard des Seigneurs, portes françaises, tous services inclus. Aubainel 330\$/mois. 667-2121.

**Maisons à louer 195**

Bois-des-Filion, split level neuf, 3c.c., foyer, possibilité d'achat. 523-5413 ou 665-0393.

Mascouche, maison 6 1/2 à louer avec option d'achat, vérenda, ménage fait, lave-vaisselle, ventilateur, verticaux, aspirateur, alarme, garage, références, 800\$/mois. 961-1619.

**RE/MAX UNIS COURTIER**  
Les professionnels associés de l'immobilier

**Marielle Beaudry 585-9500**

**EN VEDETTE**

**FAITES UNE OFFRE**



**DIGNE DE TOUTES REVUES**  
Terrebonne, split 4 cac même niveau, grand terrain, garage double, salle de bains ultra moderne, bain tour., salle fam. au rez-chaussée, à voir 139 900\$.

**LA REVUE**  
Pour vous annoncer dans cette section contactez votre publicitaire 964-4444

**Commerces à vendre 210**  
Super aubainel Venez voir! Petit dépanneur genre magasin 1\$/dollar. Vente rapide ou échange pour terrain ou chalet, cause déménagement. 964-5201.

**Bâtisses commerciales à vendre 215**



**IMMEUBLE COMMERCIAL**: situé sur le chemin Gascon, entre ch. des Anglais et 640, 2 400 p.c. Revenus 26 700\$, prix de vente 249 000\$ Jour 492-1262, soir 964-6742 ou 581-0376

**Locaux à louer 180**  
Local à bureau 580pi.ca., tapis mur-à-mur, bien situé, chauffé, climatisé, près Galeries Terrebonne, pour le 1er septembre. 961-0400.

**Locaux à louer, 40X40, au 1190, Montée Major, La Plaine. 477-1378.**

**BÂTIMENT 5 LOGEMENTS À VENDRE**  
Directement du propriétaire  
492-1727 ou 581-1041 JNO

**Locaux à louer 185**

Terrebonne (rue Belcourt et coin Masson), 2 locaux commerciaux à louer dans même édifice que dépanneur, salon coiffure, bureau comptable. Pour information: Jour 471-1135, soir 471-6837.

**Terrains à vendre 225**  
A Ste-Adolphe d'Howard. Terrains 43,000p.c. et plus dans la Réserve Morgan à partir de .25c le p.c. accès à un lac navigable de 11 km. Robert. (514) 946-6594, 625-3444.

**Maisons à vendre 245**  
Sans intermédiaire. Bon secteur, Terrebonne, cottage semi-détaché, 4c.c., sous-sol fini, 2sdb, salle de lavage, piscine hors-terre. M. Bergeron, 477-8298.

Terrebonne, bungalow 84, 5 1/2, sous-sol fini, clôturé, patio, piscine hors-terre, toit cathédrale, pas de voisin arriéré, 108,000\$ négociable. 471-1948, Pas d'agents.

Vieux-Terrebonne, 132, Gagnon, cottage 1946, terrain 25X85, paysage, taxes basses, 67,000\$. Jour: 961-0209, Soir: 964-0611.

# ÉPARGNEZ JUSQU'À

## 3 500\$\*

EN FRAIS DE NOTAIRE ET D'INTÉRÊTS

Succ. Lachenaie 582-6020 Succ. La Plaine 477-7960 Succ. Mascouche 474-4444



# Lachapelle

COURTIER EN IMMEUBLES INC.  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

\* Voir nos agents pour conditions

**LACHENAIE**

**HYPOTHÈQUE TRANSFÉRABLE :** taxes basses pour ce superbe cottage avec échangeur d'air, salle à dîner indépendante. Faut voir.  
Denis Fontaine 497-1586

**LACHENAIE**

**COMME DANS UN RÊVE :** bungalow ultra moderne, sous-sol fini, thermo-pompe, piscine creusée, foyer.  
Michel Lachapelle 386-0620

**LACHENAIE**

**AVEC GARAGE :** grand carré de maison 36 x 32, sous-sol fini, foyer, aires ouvertes, rond point.  
Michel Lachapelle 386-0620

**LACHENAIE**

**BESOIN D'ESPACE?** Cottage avec garage, grandes pièces, foyer au salon, sous-sol fini, 4 chambres.  
Michel Lachapelle 386-0620

**LACHENAIE**

**LE GRAND LUXE :** 2772 pc + sous-sol fini, 10 pièces, aires ouvertes, thermo-pompe, intérieur de rêve.  
Michel Lachapelle 386-0620

**LACHENAIE**

**CONDO DE LUXE :** en béton de 1485 pc, avec cour privée, 3 chambres et 2 stationnements privés.  
Michel Lachapelle 386-0620

**LACHENAIE**

**CONST. 88 :** planchers du hall et sdb de granit, 4 chambres, sous-sol tout fini, beaucoup d'estrées.  
Francine Lafrance 386-2718

**LACHENAIE**

**87 800\$ PLUS QUE JAMAIS EN DEMANDE :** québécois 87, très ensolaillé, douche indép., 3 chambres, près du parc.  
Denis Fontaine 497-1586

**LACHENAIE**

**JOUISSEZ DE LA VIE!** bungalow construction 89 à aires ouvertes, grand terrain, piscine, infras payées, vous serez au 7<sup>e</sup> ciel.  
Michel Lachapelle 386-0620

**LACHENAIE**

**AVEC GARAGE COMMERCIAL :** propriété impeccable, cuisine moderne, thermopompe, sous-sol fini, terrain 11 301 pc.  
Michel Lachapelle 386-0620

**LACHENAIE**

**PETIT BUDGET :** et petit cash, 4 chambres, piscine, sous-sol fini, thermopompe.  
Michel Lachapelle 386-0620

**LACHENAIE**

**PISCINE CREUSÉE :** cottage, 3 chambres à l'étage, foyer au salon, grande cuisine, moderne, près de tout.  
Michel Lachapelle 386-0620

**LACHENAIE**

**CAUSE DE TRANSFERT :** superbe cottage, const. 93, 3 chambres, planchers en lattes, aires ouvertes, beaucoup d'estrées.  
Michel Lachapelle 386-0620

**LACHENAIE**

**TOUT POUR VOUS PLAIRE :** const. 92, cuisine moderne, 2 chambres, sdb de forme angulaire, terrain 7822 pc, très bien paysager.  
Francine Lafrance 386-2718

**LACHENAIE**

**MIEUX QUE NEUVE!** bijou avec piscine creusée, garage et super terrain pour un peu plus de 100 000\$.  
Denis Fontaine 497-1586

**MASCOUCHE**

**De l'espace pour toute la famille.** 4 cac, foyer, piscine 89 000\$.  
Conrad Cyr 474-4444

**FERMETTES**

Pour l'achat ou la vente de votre ferme

*Alain Des Trois Maisons*

**Tél.: 891-1900**

**165 ARPENTS**

**MASCOUCHE :** à 2 pas de la 25 et 640, pièce sur pièce, centenaire authentique, décoration antique, impeccable, 125 arp. en culture et 40 arp. de boisé mature, bâtiment 111x55, garage, hangar etc.

**MASCOUCHE**

**3 chambres au même niveau,** 2 sdb, sous-sol fini, piscine, foyer.  
Conrad Cyr 474-4444

**LACHENAIE**

**URGENT «FAITES UNE OFFRE» :** const. 92, 4 ch., planchers parq., douche séparée, foyer au salon et garage, «wow».  
Francine Lafrance 386-2718

**LACHENAIE**

**BORTEZ DE L'ORDINAIRE :** 5 chambres, 3 salles de bains, décoration de bon goût, on demande 119 900\$. Faites vite.  
Denis Fontaine 497-1586

**MASCOUCHE**

**Luxe et spili :** 2 foyers, 2 sdb, 3 chambres, rampes, piscine.  
Conrad Cyr 474-4444

**55 ARPENTS**

**LA PLAINE :** cottage centenaire renové, 4 cac, bâtiment 85 x 53, plusieurs box, ring, salle des cavaliers, pres des sentiers équestres, piscine, 52 arp. en culture.

**38 ARPENTS**

**SAINT-ALEXIS :** pêcher l'achigan dans votre propre lac et déguster le dans cette chaleureuse pièce sur pièce authentique, planchers en pin, bat. 85x30, 6 box. Pres de la nature.

**37 ARPENTS**

**PRES DE MASCOUCHE :** majestueuse résidence sur 37 arpents de terre boisée, garage, serre 16x15, thermopompe, foyer, etc. Endroit idéal pour y diriger l'écurie de vos rêves. Prix réduit pour vente rapide.

**MASCOUCHE**

**Idéal pour jeune famille.** 3 chambres. Piscine, près école.  
Conrad Cyr 474-4444

**LACHENAIE**

**NÉGOCIABLE :** 164 900\$, idéale foyer d'accueil ou grosse famille. 5 chambres à l'étage, 3 sdb, foyer, piscine.  
Francine Lafrance 386-2718

**LACHENAIE**

**TERRAIN 81 X 126 :** const. 92, alarme, armoires stratifiées, douche indépendante et encore plus. Faites vite.  
Denis Fontaine 497-1586

**MASCOUCHE**

**MASCOUCHE :** garage 20 x 30, 3 chambres, 2 salles de bains, foyer.  
Conrad Cyr 474-4444

**15 ARPENTS**

**STE-ANNE-DES-PLAINE :** centre équestre, 36 box, manège intérieur 100x60, 3 rings extérieurs, 12 arp. de pacage, maison, bachelors. Faut vendre cause maladie, prix incroyable.

**7.5 ARPENTS**

**SAINT-ROCH :** pres de la route 25, domaine équestre, écurie 13 box, poulinières, ring éclairé 200x100, maison renové avec goût, bachelors, bord de rivière.

**89 900\$**

**ATTENTION!** ils se font rares, cottage centenaire renové, toit, fenêtres, revêtement, etc, armoires, bâtiment 25x50, garage double, 2 poulaillers, à qui la chance!

**MASCOUCHE**

**Très négociable.** Libre immédiatement, 2 foyers, garage double.  
Conrad Cyr 474-4444

**LACHENAIE**

**NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU pas TPS/TVQ,** const. 93, 3 chambres au rd, cuisine ultra moderne, portes françaises et s-s fini 125 900\$.  
Francine Lafrance 386-2718

**TERREBONNE**

**DEMANDEZ LES DÉTAILS :** plusieurs améliorations ont été apportées, 4 chambres. 114 900\$.  
Jean Paul Sennerville 474-4444

**TERREBONNE**

**TRÈS ÉCLAIRÉ :** secteur tranquille, 4 chambres à coucher 94 500\$.  
Jean Paul Sennerville 474-4444

**LA PLAINE**

**89 900\$, 5 CHAMBRES :** 10 pièces, 2 salles de bains, parquetière à la grandeur, beaucoup d'estrées, propriété impeccable.  
Jules Paré 954-9422

**LA PLAINE**

**79 500\$ AVEC GARAGE :** joli bung. impeccable, 2 chambres, aires ouvertes, moderne, impeccable. La dernière à ce prix. Faut vendre.  
Jules Paré 954-9422

**LA PLAINE**

**PRIX RÉDUIT À 84 500\$ :** joli bung., coin de rue, infras payées, 2 chambres, impeccable. Une visite vous convaincra.  
Jules Paré 954-9422

**TERREBONNE**

**VOUS AIMEZ VOTRE BELLE-MÈRE?** cottage très bien décoré avec bachelors, 129 900\$.  
Jean Paul Sennerville 474-4444

**TERREBONNE**

**VENEZ VOIR :** 3 chambres, piscine hors-terre, thermopompe et plus, 94 900\$.  
Jean Paul Sennerville 474-4444

**LACHENAIE**

**BOISÉ DU GOLF :** nouveau sur le marché, impeccable, 3 cac, garage, prix intéressant.  
Benoit Rivest 592-7891

**LA PLAINE**

**84 900\$ :** grand terrain, 2 salles de bains, 1 fournilon, sous-sol fini, 4 chambres.  
Jules Paré 954-9422

**LACHENAIE**

**BORD DE L'EAU NAVIGABLE :** 5 cac, 3 sdb, très grand terrain, à bon prix.  
Benoit Rivest 592-7891

**LACHENAIE**

**BOISÉ DU GOLF :** exigez le mieux pour votre famille.  
Benoit Rivest 592-7891

**LACHENAIE**

**BOISÉ DU GOLF :** incroyable pour le prix. Planchers de lattes, piscine...  
Benoit Rivest 592-7891

**LACHENAIE**

**LACHENAIE AVEC GARAGE :** 83 500\$, cuisine moderne, 4 chambres, sous-sol fini, prix pour vendre.  
Jules Paré 954-9422

**LA PLAINE**

**BOISÉ DU GOLF :** architecture unique, 3 cac, 3 sdb, thermopompe, spa...  
Benoit Rivest 592-7891



Michel Lachapelle, Agent immobilier agréé  
Francine Lafrance, Agent immobilier agréé  
Benoit Rivest, Agent immobilier agréé  
Denis Fontaine, Agent immobilier agréé  
Réal Beaudoin, Agent immobilier agréé  
Jules Paré, Agent immobilier agréé  
Conrad Cyr, Agent immobilier agréé  
Yvette Dumas, Agent immobilier agréé  
Jean Paul Sennerville, Agent immobilier agréé  
Alain Des Trois Maisons, Agent immobilier agréé

*Votre satisfaction est notre gage de succès*

# SUPER LIQUIDATION



## sur piscine hors-terre

*Payer et emporter*

### Exemple

Piscine 15'	→	716.50
Piscine 18'	→	792.50
Piscine 21'	→	906.50
Piscine 24'	→	1010.50
Piscine 27'	→	1105.50

*Acier résine  
7" bordure*

### Installation disponible en 48 heures

### Piscine creusée

15 x 30  
équipée  
installée  
trottoir inclus



# 7999\$

### SPA-PAREIL

- Installation intérieure, extérieure
- Garantie 5 ans



# 2895\$



### Spa Sunrise



à partir de

# 2899\$

*Liquidation de fin de saison*

### Meubles de patio de 20 à 50% de rabais



SERVICE  
**PISCINES**  
RIVE-NORD INC.

1261, Chemin des Anglais  
(Ancien chemin des Anglais coin  
Gascon) LACHENAIE

# 492-1881



**HORAIRE:**  
Lundi au Vendredi 9h à 21h  
Samedi 9h à 17h  
Dimanche 10h à 17h